

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 83 (1965)  
**Heft:** 165

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 165 Bern, Montag 19. Juli 1965

83. Jahrgang — 83<sup>e</sup> année

Berne, lund 19 juillet 1965 N° 165

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/81 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/81 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Abhanden gekommene Wertmittel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Requête concernant la convention collective de travail de l'industrie vaudoise des transports routiers.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr; Ausweis (Juni). - Trafic de compensation; Situation (juin).

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Berne, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

8. Juli 1965. Wertschriften usw.

**Fridan A.G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 150 vom 2. Juli 1964, Seite 2039), Kauf und Verkauf und Verwaltung von Wertschriften und Immobilien usw. Fritz Guggenheim ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Daniel Guggenheim, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Als Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift sind neu gewählt worden: Züsi Guggenheim-Wyler, von und in Zürich, und Theodor Oppenheim, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Bellariastrasse 81, Zürich 2 (bei Daniel Guggenheim).

8. Juli 1965. Technisches Büro.

**Studiopark AG**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 133 vom 12. Juni 1964, Seite 1826), Betrieb eines technischen Büros usw. Dr. Erich Jucker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind neu gewählt worden: Luigi Parrilli, italienischer Staatsangehöriger, in Aprilia (Italien), Gianfranco Enrico, italienischer Staatsangehöriger, in Genua (Italien), Renato Zocchi, von Taverne-Torricella (Tessin), in Mezzovico (Tessin), und Stefania Bianca, von und in Zollikon.

8. Juli 1965.

**IBM International Business Machines (Extension Suisse)**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 256 vom 3. November 1964, Seite 3306), Vermietung, Verkauf, Herstellung und Wartung von IBM-Produkten usw. Die Prokura von Robert Dunkel ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Anton Henggeler, von Zürich und Unterägeri, in Binningen; Fritz Müller, von Waldstatt (Appenzell A.-Rh.), in Oberrieden, und Gustav von Arx, von Egerkingen (Solothurn), in Langnau a.d.A.

8. Juli 1965.

**IBM International Business Machines (Extension Suisse)**, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 271 vom 20. November 1964, Seite 3493), Vermietung, Verkauf, Herstellung und Wartung von IBM-Produkten usw. mit Hauptsitz unter der Firma «IBM International Business (Extension Suisse)», in Zürich 1. Die Prokuren von Gustav von Arx und Fritz Müller sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt an Henry F. George, von Genf und Basel, in Zürich, und Spartaco Pelli, von Mendrisio, in Oberrieden. Neues Geschäftsdomizil: Pelikanplatz 15, Zürich 1.

8. Juli 1965. Beteiligungen.

**Androsorbis AG**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1963, Seite 3066), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen und industriellen Unternehmungen usw. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Hugh E. Amos, britischer Staatsange-

höriger, in London, als Präsident, und Dr. Hans R. Jenny, von Iffwil (Bern) und Zollikon, in Zollikon. Hermann Wild, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hubert-Karl Seininge, von Uster, in Zollikon.

8. Juli 1965. Comestibles.

**G. Bianchi A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 222 vom 24. September 1964, Seite 2873), Betrieb eines Comestibles-Geschäftes usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hedwig Lackner, von und in Zürich, Lina Stutz, von und in Zürich, Gustav Bolliger, von Küttigen und Zürich, in Zürich, und an Otto Meyer, von Sulz (Luzern), in Rüslikon.

8. Juli 1965. Textilien.

**Aktiengesellschaft Stünzi Söhne (Société Anonyme Stünzi Fils) (Stünzi Sons Limited)**, in Horgen (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1965, Seite 546), Fabrikation von und Handel in Waren der Textilindustrie, insbesondere der Seidenindustrie usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Paul Brunner, von Bettwil (Aargau), in Thalwil; er zeichnet für das Gesamtunternehmen.

8. Juli 1965. Beratungen.

**Oreg AG**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 61 vom 15. März 1965, Seite 801), technische, betriebswirtschaftliche und steuerliche Beratung usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Bruno Heini, von Ruswil (Luzern), in Dübendorf, und Gaudenz Tschärner, von Feldis (Graubünden) und Zürich, in Zollikon.

8. Juli 1965. Lithographien.

**J.C. Müller A.G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1965, Seite 617), Lithographische Anstalt usw. Pierre Cornet ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. Juli 1965.

**Wegenstein Management AG für Unternehmensführung**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1965, Seite 546). Die Prokura von Jörg Schweizer ist erloschen.

8. Juli 1965.

**SKF Kugellager A.G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1965, Seite 849). Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Bengt Astedt, schwedischer Staatsangehöriger, in Göteborg (Schweden).

8. Juli 1965.

**Bank in Zürich (Banque de Zurich)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1963, Seite 2066). Jean-Jacques Kurz ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen; er bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Robert Harry Lutz; auch er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates.

8. Juli 1965. Beteiligungen.

**Pelikan G.m.b.H.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 103 vom 6. Mai 1964, Seite 1426), Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an finanziellen und industriellen Unternehmungen aller Art im In- und Ausland usw. Die Gesellschafterversammlung vom 25. Juni 1965 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbefähigten Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

8. Juli 1965. Bautenplanung.

**Transplan AG**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 251 vom 28. Oktober 1964, Seite 3236), Planung von Wohn-, Handels- und Industriezentren usw. Die Unterschrift von Walter R. Hunziker ist erloschen.

8. Juli 1965. Weine.

**C. August Egli & Co., Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1962, Seite 2550), Weiterführung der von der Firma «C. August Egli & Co.» übernommenen Weingrosshandlung usw. Zum kaufmännischen Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Werner Niederer, von Trogen (Appenzel A.-Rh.), in Zürich. Die Prokura von Robert Huber jun. ist erloschen.

8. Juli 1965.

**Central-Film A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1963, Seite 444), Produktion von Filmen usw. Die Unterschrift von Nicolo Casparis ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Viktor Zogg, von Luzern, in Zürich.

8. Juli 1865.

**Singer A.G., Zürich**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1962, Seite 2806), Unterstützung der internationalen Organisation des Singer-Konzerns usw. Dr. Ernst Th. Meier und Margrit Dürsteler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Peter Hafter, von Zürich und Weinfelden; in Herliberg, als Vizepräsident mit Einzelunterschrift, und Max K. Cartier; dieser bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Juli 1965. Liegenschaften usw.

**Rheina A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Juni 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken aller Art, sowie von Bauland und Baurechten, die Uebernahme von Vermietungen und Verwaltungen, sowie die Vermittlung von Immobilien, die Förderung des Stockwerkeigentums. Die Gesellschaft kann auch andere, ihren Zwecken fördernde Unternehmungen betreiben oder sich an solchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Max Kimche, von Oberhelfenschwil (St. Gallen), in Zürich, als Präsident; Dr. Max Lebedkin, von Brunnadern (St. Gallen), in Küsnacht



(Zürich), und Edgar Seeholzer, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Gotthardstrasse 6 in Zürich (c/o Continental Revisions- und Treuhand-AG).

8. Juli 1965. Liegenschaften usw.

**Thura A.G., Zürich,** in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Juni 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken aller Art, sowie von Bauland und Baurechten, die Übernahme von Vermietungen und Verwaltungen, sowie die Vermittlung von Immobilien, und die Förderung des Stockwerkeigentums. Die Gesellschaft kann auch andere, ihren Zwecken fördernde Unternehmungen betreiben oder sich an solchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Max Lebedkin, von Brunnadern (St. Gallen), in Küsnacht (Zürich), als Präsident, Dr. Max Kinchie, von Oberhelphenschwil (St. Gallen), in Zürich, sowie Edgar Seeholzer, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Gotthardstrasse 6 in Zürich 2 (c/o Continental Revisions- und Treuhand AG).

8. Juli 1965.

**Bausechutz AG.,** in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. Juni 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Verkauf von Isolationsmaterialien gegen Feuchtigkeit und die damit zusammenhängende Beratungstätigkeit. Weiterhin kann die Gesellschaft gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben und errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt in den Statuten näher umschriebene Baumaterialien zum Gesamtpreis von Fr. 24 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Paul Vogt sen., als Präsident, Paul Vogt jun., beide von und in Allschwil (Basel-Landschaft), sowie Dr. Emil R. Hürlimann, von Zürich, in Fällanden. Geschäftsdomizil: Lindenbachstrasse 38 in Zürich 6 (c/o Camille Hess).

8. Juli 1965. Bauten.

**E.E. Polentarutti,** in Zürich (SHAB. Nr. 127 vom 4. Juni 1945, Seite 1262), Baugeschäft. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit denjenigen Aktiven, die in der Übernahmebilanz per 31. März 1965 aufgeführt sind, an die E.E. Polentarutti AG, Zürich, erloschen. Andere als in dieser Übernahmebilanz aufgeführte Aktiven und Passiven hat die E.E. Polentarutti AG, Zürich, nicht übernommen.

8. Juli 1965. Hoch- und Tiefbau.

**E.E. Polentarutti AG,** in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. April und 12. Mai 1965 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Branchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 350 000, ist zerlegt in 330 Namenaktien zu Fr. 1000 und 200 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Einzelfirma E.E. Polentarutti, in Zürich, mit denjenigen Aktiven und Passiven, die in der Übernahmebilanz per 31. März 1965 aufgeführt sind. Danach betragen die Aktiven Fr. 783 538.65 und die Passiven Fr. 428 832.90. Der Übernahmepreis beträgt Fr. 354 705.75, wovon Fr. 350 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Andere aktin dieser Übernahmebilanz aufgeführte Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft nicht. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Polentarutti, als Präsident, Rolf Polentarutti, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien, und ferner, ohne Zeichnungsbefugnis, Bertha Polentarutti-Toggweiler, alle von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Winterthurerstrasse 541 in Zürich 11.

8. Juli 1965. Metzgereianlagen.

**Gebrüder Grob,** in Zürich 4 (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1950, Seite 2078), Metzgereianlagen usw., Kollektivgesellschaft. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1964 sind an die Gebrüder Grob AG, in Regensdorf, übergegangen.

8. Juli 1965. Metzgereianlagen, Darmhandel.

**Gebrüder Grob AG,** in Regensdorf. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. Mai 1965 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Handel mit Hautfaserdärmen, die Einrichtung von Metzgereianlagen sowie der Export und Import von Waren aller Art und der Ankauf und Verkauf von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, ist zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Gebrüder Grob, in Zürich 4, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1964, wonach die Aktiven Fr. 775 295.85 und die Passiven Fr. 570 208.86 betragen, zum Preise von Fr. 205 086.99, wovon Fr. 198 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist Fritz Grob sen., von Wattwil, in Zollikon; er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Ernst Kellenberger, von Zürich und Walzenhausen (Appenzel A.-Rh.), in Wettwil (Zürich). Kollektivprokura ist erteilt an Willy Hülliger, von Zürich, in Regensdorf, sowie an Fritz Grob jun., von Wattwil, in Nürensdorf; sie zeichnen nicht unter sich, sondern ein jeder von ihnen nur zusammen mit Verwaltungsrat Fritz Grob sen. oder Prokurist Ernst Kellenberger. Geschäftsdomizil: Pumpwerkstrasse 15.

8. Juli 1965.

**Schlachthaus Produkte AG (Slaughterhouse Products Ltd.),** in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Juli 1965 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist insbesondere die Verarbeitung von Schlachthausprodukten sowie der Handel mit Schlachthausprodukten. Die Gesellschaft kann ferner damit in Zusammenhang stehende Materialien und Maschinen kaufen und verkaufen. Die Firma kann sich an ähnlichen Gesellschaften beteiligen und Liegenschaften erwerben. Ihre Geschäftstätigkeit erstreckt sich auf das In- und Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Kurt Staub, von und in Zürich; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 79 in Zürich 1 (c/o Dr. K. Staub).

8. Juli 1965. Dancing.

**Hazyland GmbH,** in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Juni 1965 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Ihr Zweck ist der Betrieb und der Erwerb von Dancing-Unternehmungen. Die Gesellschaft kann sich auch an gleichartigen Unternehmen beteiligen. Das Stammkapital

trägt Fr. 250 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Franken 125 000 sind Wilhelm Wahl, deutscher Staatsangehöriger, in Langnau a. A., sowie Rolf E. Osterwalder, von Stettfurt (Thurgau), in Herrliberg. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind die beiden Gesellschafter Wilhelm Wahl und Rolf E. Osterwalder; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Kappelerstrasse 13, Zürich 1.

8. Juli 1965. Treuhand.

**Deloitte, Plender, Haskins & Sells A.G.,** in Zürich 2 (SHAB. Nr. 298 vom 22. Dezember 1964, Seite 3835), Ausübung der Tätigkeit einer Revisions- und Treuhandgesellschaft usw. Die Generalversammlung vom 6. April 1965 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbefürhtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Dr. Ernst Th. Meier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Peter Hafler, von Zürich und Weinfelden, in Herrliberg, als Vizepräsident, sowie Robert Turretthni, von Genf, in Vandoeuvres (Genf), und John Stuart Leslie Bewers, britischer Staatsangehöriger, in Bishops Cleeve (England).

8. Juli 1965.

**IWS-Marke AG,** in Zürich 8 (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1965, Seite 1814), Verwaltung einer Kollektivmarke usw. Die Generalversammlung vom 25. Juni 1965 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbefürhtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

8. Juli 1965.

**Hauser Champignon Kulturen A.G.,** in Gossau (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1951, Seite 1838). Lydia Fischer geb. Hauser ist nicht mehr Präsidentin, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Kollektivunterschrift. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Karl Hartmann, von Pratteln, in Zumikon, als Präsident mit Kollektivunterschrift, sowie James Sinden, welcher weiter Kollektivunterschrift führt. Kollektivprokura ist erteilt an Karl Roos, von Kaltbrunn (St. Gallen), in Küsnacht (Zürich). Die Kollektivzeichnungsberechtigten Personen zeichnen zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass der Unterschriftsberechtigte Dr. Ulrich Hauser, nun wohnhaft in Mellen, und der Prokurist Karl Roos nicht auch gemeinsam zeichnen. Das mit Namen Erika Hauser geb. Hauser eingetragene Verwaltungsratsmitglied heisst infolge Ehescheidung Erika Hauser.

8. Juli 1965.

**Milchgenossenschaft Rütihof und Umgebung,** in Herrliberg (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1948, Seite 3310). Willi Sehmütz ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident in die Verwaltung gewählt worden: Christian Herrmann, von Rohrbach (Bern), in Herrliberg. Der Präsident führt mit dem Kassier oder mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

8. Juli 1965. Finanzgeschäfte usw.

**Nestra AG,** in Zürich 3 (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1965, Seite 617), Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art usw. Hans Meier, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu sind als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Renato Ammann, von Oberneunforn (Thurgau), in Richterswil, und Hans G. Müller, von und in Würenlos (Aargau). Kollektivprokura ist erteilt an Heinz Vögeli, von Wilderswil (Bern), in Zürich; er zeichnet mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

**Schweizerische Treuhandgesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 1** (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1965, Seite 834), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Hans Burkart ist erloschen.

8. Juli 1965. Immobilien.

**J. H. Kunz A.G.,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 49 vom 1. März 1965, Seite 641), An- und Verkauf von Grundstücken und Immobilien usw. Die Prokura von Silvio Zerbini ist erloschen.

8. Juli 1965.

**Gesellschaft für pharmazeutische Beteiligungen A.G.,** in Zürich 8 (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1957, Seite 1787). Die Unterschriften von Gabor Bano und Dr. Andrew Martin sind erloschen.

8. Juli 1965.

**Wellenberg AG, vormals Baugesellschaft Neu-Niederdorf AG.,** in Zürich 11 (SHAB. Nr. 282 vom 3. Dezember 1964, Seite 3634). Die Prokura von Alfredo Moucka ist erloschen.

8. Juli 1965.

**Ascot-Bau AG,** in Zürich 11 (SHAB. Nr. 285 vom 7. Dezember 1964, Seite 3666). Die Prokura von Alfredo Moucka ist erloschen.

8. Juli 1965. Beteiligungen.

**Aktiengesellschaft Eug. Segtoni-Gassmann,** in Zürich 11 (SHAB. Nr. 282 vom 3. Dezember 1964, Seite 3634), Beteiligung an Immobiliengesellschaften usw. Die Prokura von Alfredo Moucka ist erloschen.

8. Juli 1965.

**Hotel Ascot, Dr. A. E. Scotoni,** in Zürich (SHAB. Nr. 285 vom 7. Dezember 1964, Seite 3666). Die Unterschrift von Alfredo Moucka ist erloschen.

8. Juli 1965.

**Appartementhaus zum Zähringer, Dr. A. E. Scotoni,** in Zürich (SHAB. Nr. 285 vom 7. Dezember 1964, Seite 3666). Die Prokura von Alfredo Moucka ist erloschen.

8. Juli 1965.

**Appartementhaus zum Wellenberg, Dr. A. E. Scotoni,** in Zürich (SHAB. Nr. 285 vom 7. Dezember 1964, Seite 3666). Die Prokura von Alfredo Moucka ist erloschen.

8. Juli 1965.

**Cafeteria Apollo, Dr. A. E. Scotoni,** in Zürich (SHAB. Nr. 285 vom 7. Dezember 1964, Seite 3666). Die Prokura von Alfredo Moucka ist erloschen.

8. Juli 1965. Treuhand.

**Gottlieb Wolfensberger,** in Zürich (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1947, Seite 108), Treuhandbüro usw. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. Juli 1965.

**E. Walder, Elektrofachgeschäft,** in Rütli. Inhaber dieser Firma ist Ernst Walder-Pfenninger, von und in Rütli (Zürich). Einzelunterschrift ist erteilt an Frieda Walder-Pfenninger und Margrit Walder, beide von und in Rütli (Zürich). Verkauf von Beleuchtungskörpern und elektrischen Apparaten. Dorfstrasse 43.

8. Juli 1965. Werkzeuge.

**H. Hürlimann, Dipl. Ing.,** in Zürich (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1965, Seite 374), Herstellung von und Handel mit Werkzeugen usw. Die Prokuren von Max Wilhelm und Franz Baumgartner sind erloschen. Kollektivprokura zu



zweien ist erteilt an Ernst Bernard, österreichischer Staatsangehöriger, in Pfäffikon (Zürich), sowie an Paul Leu, von Luzern, in Wetzikon.

8. Juli 1965. Treuhand.

L. Leuzinger, in Zürich (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1948, Seite 3446), Buchhaltungs- und Treuhandbüro. Neues Geschäftsdomicil: Falkenstrasse 23.

8. Juli 1965. Waren aller Art.

Alfred Weber, in Zürich (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1965, Seite 241), Handel mit Waren verschiedener Art. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 10 und lebt jetzt in Gütertrennung.

8. Juli 1965. Fahrzeuge.

Anufa, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 124 vom 2. Juni 1964, Seite 1714), Fahrzeugbau usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 25. Mai 1965 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

8. Juli 1965. Maschinen.

Max Kousz & Co., in Opfikon, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 117 vom 25. Mai 1964, Seite 1619), Handel mit und Fabrikation von Maschinen, insbesondere für die Textilindustrie usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 29. April 1965 der Konkurs eröffnet. Ein dagegen erhobener Rekurs, dem aufschiebende Wirkung erteilt worden war, ist mit Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 15. Juni 1965 abgewiesen worden. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

8. Juli 1965.

Werkzeug-Union G.m.b.H. in Liquidation, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1965, Seite 1906), Einkauf und Export von Lehren, Vorrichtungen und Werkzeugen für die Metallindustrie. Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

8. Juli 1965. Autoreparaturen.

H. Stehli, in Zürich (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1964, Seite 3322), Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte usw. Diese Firma ist infolge Ueber-ganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Garage „Maxim“; Stehli & Dangel», in Zürich 8, erloschen.

8. Juli 1965.

Garage «Maxim», Stehli & Dangel, in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Hans Stehli, von Aegst, in Zürich 6, und Josef Dangel, von Zürich, in Zürich 11, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1965 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «H. Stehli», in Zürich, übernommen hat. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Autogarage mit Reparaturwerkstätte sowie Handel mit Automobilen und Zubehör, Wiesenstrasse 6-10.

8. Juli 1965. Vertretungen in elektrotechnischen Produkten.

A. O. Wullemin, Ing. & Co., in Dübendorf, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 203 vom 2. September 1964, Seite 2655), Uebernahme von Vertretungen auf dem Gebiete der elektrotechnischen und der Beleuchtungs-Branche. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Kommanditars Ernst Gasser aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von unbeschränkt haftenden Gesellschafter August O. Wullemin als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 619 OR in Verbindung mit Art. 579 OR unter der Firma A. O. Wullemin, Ing. fortgesetzt. Die Unterschrift von Ernst Gasser ist erloschen. Dementsprechend wird der Eintrag, dass die Gesellschafter Kollektivunterschrift führen würden, gelöscht.

8. Juli 1965. Waren aller Art.

Rolf Hüsey & Co., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1952, Seite 73), Agentur und Kommission sowie Import und Export mit Waren aller Art. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

8. Juli 1965. Importvertretungen.

Arthur J. von Arx, in Zollikon (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1958, Seite 3263), Importvertretungen ausländischer Firmen usw. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. Juli 1965. Hoch- und Niederspannungsleitungen.

Kull & Cie., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1961, Seite 2135), Projektierung und Bau von elektrischen Hoch- und Niederspannungsleitungen usw. Der Kommanditär Friedrich Karl Eichenberger wohnt nun in Riehen (Basel-Stadt). Die Unterschrift von Walter Pfäffli ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Zürich, ist erteilt an Willi Schlachter, von und in Zürich.

8. Juli 1965. Hoch- und Niederspannung.

Kull & Cie., Zweigniederlassung in Dietikon (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1960, Seite 2526), Projektierung und Bau von elektrischen Hoch- und Niederspannungsleitungen usw., Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 2. Die Prokura von Walter Pfäffli ist erloschen. Einzelprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Dietikon, ist erteilt an Willi Schlachter, von und in Zürich.

8. Juli 1965. Offsetdruckerei.

E. & W. Witschi, in Herrliberg, Offsetdruckerei (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1965, Seite 290). Die Prokura von Kurt Zeller ist erloschen.

9. Juli 1965. Anlagen für Mühlen usw.

Bernhard Keller AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. Juli 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Konstruktion und Fabrikation von und Handel mit Anlagen für Mühlen, Kraftfutterwerke und dergleichen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, die ähnliche Zwecke verfolgen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Bernhard Keller, von und in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Elisabetha Keller, von und in Zürich, und Peter Keller, von Zürich, in Oberengstringen, weitere Mitglieder. Geschäftsdomicil: Hardstrasse 235 in Zürich 5.

9. Juli 1965. Transformatoren.

Tranela AG (Tranela SA) (Tranela Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Juni 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Handel von bzw. mit Apparaten aller Art, insbesondere von Transformatoren. Die Gesellschaft befasst sich weiterhin mit dem Erwerb, Verkauf und der Verwertung von Erfindungen, Patenten, Lizenzen, Verfahren und Marken jeder Art. Sie kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Die Gesellschaft kann ferner Vertretungen übernehmen und an

Dritte übertragen. Das Grundkapital beträgt Fr. 120 000, ist zerlegt in 1200 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Max Breitmeyer, Transformatorenbau, Spreitenbach, in Spreitenbach, mit Aktiven und Passiven gemäss Status per 31. Mai 1965, wonach die Aktiven Fr. 173 724.25 und die Passiven Fr. 99 675.60 betragen, zum Preise von Fr. 70 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hektor von Salis, von Soglio, in Zollikon, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hans Rolf Schlatter, von Zollikon, in Küssnacht, als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Max Breitmeyer, von Zürich, in Thalwil, als Delegierter mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Sempacherstrasse 15, Zürich 7 (Büro RA H. von Salis).

9. Juli 1965.

Digital AG, Institut für elektronische Datenverarbeitung (Digital SA, Institut pour le calcul électronique) (Digital Ltd., Institute for electronic data processing), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1963, Seite 2530). Die Generalversammlung vom 30. Juni 1965 hat die Statuten geändert. Der Zweck der Gesellschaft besteht in der Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, insbesondere für das Bau-, Verkehrs- und Vermessungswesen. Die Tätigkeit der Gesellschaft umfasst im Rahmen ihres Zweckes zur Hauptsache: Entwicklung und Erwerb von Rechenprogrammen und deren Auswertung auf eigenen und fremden Rechenanlagen; automatische Datenerfassung und ihre zeichnerische Verarbeitung; Beratungen und Expertisen; Handel mit Rechenprogrammen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der Datenverarbeitungsbranche beteiligen. Ferner wurde durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht; es ist zerlegt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Werner Heilerli, von und in Zürich, sowie Hans Barbe, von Neuenburg und Zürich, in Dübendorf; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt: Jean J. E. Richard, von Vevey, in Genf.

9. Juli 1965. Auto-Service.

Minerva Service A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 167 vom 19. Juli 1956, Seite 1886), Betrieb einer Servicestelle für Automobile usw. Die Generalversammlung vom 21. Juni 1965 hat die Statuten geändert. Das Fr. 50 000 betragende Grundkapital ist nun voll liberiert. Die Unterschrift von Ernst Lutz ist erloschen.

9. Juli 1965. Vieh, Fleisch.

Bell A.G., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1965, Seite 1906), Ankauf von Vieh und Fleisch usw., mit Hauptsitz in Basel. Es führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Alfred Hartmann nicht mehr als Vizedirektor, sondern als Generalsekretär, und Dr. Daniel Heusler, nun in Binningen, nun als Leiter der Personalabteilung. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien als Vizedirektoren: Rudolf Gfeller, nun in Binningen; Henry Scherler, Otto Triadan und Lukas Waldner; ihre Prokuren sind erloschen. Es wohnen nun: Dr. h. c. Heinrich Küng, Präsident des Verwaltungsrates, in Basel; Henri Brennwald, Direktor, in Binningen; Otto Mischler, Direktor, in Bottmingen, und Walter Lehmann, Prokurist, in Binningen.

9. Juli 1965.

Bell A.G., Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1965, Seite 1906), Ankauf von Vieh und Fleisch usw., mit Hauptsitz in Basel. Es führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Alfred Hartmann nicht mehr als Vizedirektor, sondern als Generalsekretär, und Dr. Daniel Heusler, nun in Binningen, nun als Leiter der Personalabteilung. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien als Vizedirektoren: Rudolf Gfeller, nun in Binningen; Henry Scherler, Otto Triadan und Lukas Waldner; ihre Prokuren sind erloschen. Es wohnen nun: Dr. h. c. Heinrich Küng, Präsident des Verwaltungsrates, in Basel; Henri Brennwald, Direktor, in Binningen; Otto Mischler, Direktor, in Bottmingen, und Walter Lehmann, Prokurist, in Binningen.

9. Juli 1965.

ABAG, Asphalt- und Beton A.G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1963, Seite 2498). Die Generalversammlung vom 15. Juni 1965 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 300 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000, zerlegt in 500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Kurt Kohler führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau de Delémont

5 juillet 1965. Horlogerie.

Orjura S.A., à Delémont, vente d'articles d'horlogerie (FOSC. du 13 juillet 1964, N° 159, page 2147). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 avril 1965, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale Orjura S.A., en liquidation. Hans Roth, de Niederbipp; à Berne, est nommé liquidateur avec signature sociale individuelle. La signature des administrateurs Serge Guerdat et Maurice Aeschlimann est éteinte. Adresse de la société en liquidation: chez le liquidateur Hans Roth, rue du Progrès 13, Delémont.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

##### Bureau de Romont (district de la Glâne)

1<sup>er</sup> juillet 1965. Ingénieurs.

Balzari, Blaser, Schudel, Bauingenieure ETH/SIA, succursale de Romont, (FOSC. du 8 octobre 1964, N° 234, page 3012), société en nom collectif avec siège principal à Berne. Richard Meyer, de Berthoud, à Belp, a été désigné comme fondé de procuration. Il engage la société par sa signature collective avec celle d'un associé.

##### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

9. Juli 1965

Minoteries de Flamatt S.A. (Mühlen A.G. Flamatt), in Flamatt, Gemeinde Wünne wil (SHAB. Nr. 72 vom 31. März 1964, Seite 993). Zum Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden Hans Bichsel, von Sumiswald, in Lützelflüh (Bern). Er zeichnet kollektiv mit einem der andern Zeichnungsberechtigten.



Solothurn — Soleure — Soletta  
Bureau Kriegstetten

28. Juni 1965.

Hans Neuhaus, Uhrenschalen- und Metallwarenfabrik, in Deitingen (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1935, Seite 2650). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1964 durch die nachstehend eingetragene «Uhrenschalenfabrik Neuhaus AG», in Deitingen, gelöst.

28. Juni 1965.

Uhrenschalenfabrik Neuhaus AG (Fabrique de Boîtes de Montres Neuhaus SA) (Watch case factory Neuhaus Ltd.) in Deitingen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. Juni 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Metallwaren, insbesondere Uhrenschalen und verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hans Neuhaus, Uhrenschalen- und Metallwarenfabrik», in Deitingen, gemäss der, dem Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 31. Dezember 1964, und zwar an Aktiven Fr. 1 221 729.94 und an Passiven Franken 215 564.25, mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 1 006 165.69 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 1 006 165.69 erhält der Sacheinleger 498 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Der Rest von Fr. 757 165.69 wird ihm gutgeschrieben. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Hans Neuhaus, Uhrenschalen- und Metallwarenfabrik», rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1965, ein. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Neuhaus, von und in Deitingen, als Präsident; Hanspeter Neuhaus, von Deitingen, in Solothurn, und Hugo Stüdi, von Deitingen, in Solothurn. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Wangenstrasse Nr. 67.

Bureau Lebern

9. Juli 1965. Kolonialwaren.

Emma Aerni, in Selzach. Inhaberin der Einzelfirma ist Emma Aerni, von Bolken, in Selzach. Handel mit Kolonialwaren. Dorfstrasse 62.

Bureau Olten-Gösgen

21. Juni 1965. Chemische Produkte usw.

Hesa AG, in Schönenwerd, chemische Produkte usw. (SHAB. Nr. 74 vom 2. April 1964, Seite 1026). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. Juni 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 600 000 erhöht durch Heraussetzung des Nennwertes jeder Aktie von Fr. 100 auf Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist voll liberiert durch Entnahme von Fr. 500 000 aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven und durch Bareinzahlung von Fr. 40 000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Franken 600 000, eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

9. Juli 1965.

Bally-Arola Schuh A.G. (S.A. des Chaussures Bally-Arola), in Schönenwerd (SHAB. Nr. 241 vom 16. Oktober 1964, Seite 3106). Max W. Wittstock ist nicht mehr Delegierter, bleibt aber Präsident des Verwaltungsrates. Der Direktor Dr. Ruedi Koller wurde zum Generaldirektor ernannt. Beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an John Wittstock, von Schönenwerd, in Zürich.

Bureau Stadt Solothurn

9. Juli 1965. Apparate aller Art.

Scintilla A.G., in Solothurn, Entwicklung, Fabrikation, An- und Verkauf von Apparaten aller Art (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1965, Seite 1352). An Hans L. Merkle und Eugen Hagmaier, beide von Deutschland, in Stuttgart sowie an Dr. Peter Gunzinger, von und in Solothurn, und Dr. Robert Holzach, von Aarau und Basel, in Kilchberg (Zürich), alle Mitglieder des Verwaltungsrates, ist Kollektivunterschrift erteilt worden. Die Mitglieder des Verwaltungsrates, einschliesslich des Präsidenten Karl Wackernagel-Vischer, zeichnen zu zweien ausschliesslich unter sich.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

8. Juli 1965.

Gustav Ramp, Agentur für Werbung und Verkaufsförderung, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gustav Ramp-Herzog, von Zell (Zürich), in Basel. Prokura ist erteilt an Lilly Ramp-Herzog, von Zell (Zürich), in Basel, und Peter Zimmermann, von Buchholterberg, in Münchenstein. Sie zeichnen zu zweien. Werbung und Verkaufsförderung, St-Alban-Ring 211.

8. Juli 1965.

Wohngenossenschaft Albanrheinweg, in Basel (SHAB. Nr. 159 vom 13. Juli 1964, Seite 2150). Aus der Verwaltung ist der Sekretär Gottlieb Schwendeler ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In die Verwaltung wurde als Sekretär gewählt: Walter Oberle, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

8. Juli 1965.

Inter-Kommerz- und Finanzbank (Banque Intercommerciale et de Finance) (Banco intercommerciale e di finanze), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1965, Seite 1121). In der Generalversammlung vom 26. Mai 1965 wurden die Statuten geändert. Neue Schreibweise der Firma in deutscher Sprache: Inter-Kommerz- und Finanz-Bank.

8. Juli 1965.

ALBA Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 68 vom 23. März 1965, Seite 909). In der Generalversammlung vom 28. Juni 1965 wurden die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist: Betrieb von und Beteiligung an Versicherungen und Rückversicherungen aller Art im In- und Ausland mit Ausschluss des direkten Lebensversicherungsgeschäfts. Sie kann sich an andern Versicherungs-Unternehmungen beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. F. Emmanuel Iselin, Dr. Paul Gloor, Rudolf Forcart, und Dr. Hans Franz Sarasin, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Dr. Carl E. Koehlin, Wilhelm Preiswerk, Karl Wackernagel, Dr. Achilles Ammann, Dr. Rudolf Pfenniger, Dr. Robert

Vischer, Henry Brolliet und Dr. Hans Grieshaber ausgeschieden. Folgende Unterschriften sind erloschen: Generaldirektoren: Prof. Dr. Ernst Zwiggli und Dr. Jon Pinösch; Direktoren: Franz Bäumli, Hans Göhner, Alfred Matter, Dr. Ferdinand Elsener, Carl Frymann, Philipp Fürstenberger, Prof. Dr. Peter Leepin, Dr. Jon Peder Mohr, Dr. Emilio Peduzzi und Hans Rosser; stellvertretende Direktoren: Dr. André Abegg, Dr. Robert Baumann, Ernst Bieri, Dr. Otto Buxtorf, Luzius Gloor, Hermann Heberlein, Eduard Kiefer, Hans Kopp, Max Meier, Fritz Ramstein, Dr. Rudolf Th. Sarasin, Max Schäuble und Ernst Suter; Subdirektoren: Serge Bassin, Otto Baumgartner, Claude Burgy, Johann Friedrich Dinner, Edouard Gilliéron, Pierre Giovannoni, Karl Hafner, Dr. Adolf Hasler, Marcel Hurni, Pierre Jeannot, Dr. Hans Krenger, Dr. Otto Pinösch, Günther Reiss und Friedrich Schmid; Prokuristen: Heinz Beer, René Berger, Jean-Louis Bilat, Dr. Pierre Borel, Karl von Brodowski, Ludwig Buccella, Harvey Buckoke, Max Brun, Arthur Degen; André Ducommun, Dr. Paul Eggenschwiler, Rudolf Escher, Dr. Hans Gaugler, Charles Guyaz, Dr. Marius Hoffmann, Ernst Honegger, Dr. Oswald Hueter, Alois Hugenschmidt, Dr. Hans Jenzer, Peter Kleiner, Dr. Leo Koepfli, Hans Kopp, Alfred Lüthi, Albert Mantö, Ernst Marfurt, Hans-Jörg Mathys, Karl Mühlebach, Arthur Müller, Dr. Willy Münch, Edgar Murbach, Herfried Oberwiler, Guido Palmy, Gilbert Rochat, Henri Rosset, Dr. Jacques Röhliberger, Max-Egon Sauter, Gottfried Schaffner, René Schaub, Hans Schlienger, Hans Schneeberger, Joseph Schneider, Dr. Hans-Urs Schweizer, Werner Sollberger, Louis Spirig, Paul Stengele, Rudolf Stettler, Peter Stoessel, Ernst Tachudin, Eugen Wilhelm Vischer, Werner Wassmer, Niklaus Wenger und Jakob Zollinger. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Adolf Dolder, von Hauptwil, in Muri (Bern), als Präsident; Hans Ammann, von Bünzen (Aargau), in Bern, als Vizepräsident, diese mit Unterschrift zu zweien, sowie Dr. Werner Kraft, von Brugg und Zürich, in Kilchberg (Zürich), ohne Unterschriftsberechtigung.

8. Juli 1965.

Tabag A.G. für Metallverarbeitung, in Basel (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1964, Seite 3270). In der Generalversammlung vom 7. Juli 1965 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 900 000 wurde durch Ausgabe von 300 auf den Inhaber lautenden Vorzugsaktien zu Fr. 1000, welche hinsichtlich Dividende und Liquidationserlös privilegiert sind, und 500 auf den Namen lautenden Stammaktien zu Fr. 200 erhöht auf Fr. 1 800 000, eingeteilt in 3500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 200 und 600 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Hans Heiz, von Rüti (Glarus), in Basel. Er zeichnet zu zweien. Zum Präsidenten wurde gewählt das bisher einzige Mitglied Lionel H. Schopp. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

8. Juli 1965. Anlage von Vermögen.

Later S.A., in Basel, Anlage von beweglichem und unbeweglichem Vermögen usw. (SHAB. Nr. 50 vom 3. März 1964, Seite 682). In der Generalversammlung vom 30. Juni 1965 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberiert.

Graubünden — Grisons — Grigioni

8. Juli 1965.

Viktor Meli's Erben AG Immobilien Chur, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten über die Generalversammlung vom 30. Juni 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Die Erstellung, der Erwerb und Verkauf von Immobilien aller Art. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Gesellschaften beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweiz. Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Viktor Meli, von und in Chur. Domizil: c/o Viktor Meli, Nordstrasse 15.

9 luglio 1965. Partecipazioni, ecc.

Kleinfinanz A.G., in Mesocco, partecipazioni, ecc. (FUSC. del 25 marzo 1965, n° 70, pagina 939). Tenor atto notarile concernente l'assemblea generale del 6 luglio 1965 lo statuto è stato modificato nel senso di trasformare le 50 azioni al portatore da fr. 1000 in 100 azioni al portatore da fr. 500.

9. Juli 1965. Liegenschaften.

Liga A.G. Celerina, in Celerina/Schlarigna, Liegenschaften (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1965, Seite 392). Neues Domizil: c/o Chr. Molinari, Pradatsch.

9. Juli 1965.

Rhätische Bahn (Ferrovie Retica) (Viafier Retica), in Chur (SHAB. Nr. 229 vom 2. Oktober 1964, Seite 2959). Dr. Walter Fischer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Max Strauss, von und in Zürich, als Mitglied des Ausschusses mit Kollektivunterschrift zu zweien und Emilio Agostinetti, von Gerra-Gambarogno, in Arbedo (ohne Unterschrift).

9. Juli 1965.

Arthur Sandri, Apollo-Apotheke, in Chur (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1966, Seite 141). Neue Firmabezeichnung: Arthur Sandri Central-Apollo-Apotheke. Neuer Geschäftszweck: Betrieb der Central-Apollo-Apotheke. Neues Domizil: Untere Gasse 1.

9. Juli 1965. Mühle.

Lietha & Cie. A.G., in Grünsch, Handlungsmühle usw. (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1965, Seite 456). Laut öffentlicher Urkunde vom 3. Juli 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 830 000 auf Fr. 990 000 erhöht, durch Ausgabe von 160 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 990 000, eingeteilt in 990 Namenaktien zu Fr. 1000.

9. Juli 1965. Milchgenossenschaft.

Centrala da latg Sedrun, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Verwertung der durch ihre Mitglieder produzierten Milch und die Versorgung der Konsumenten mit Milch und ihren Produkten bezweckt. Die Statuten datieren vom 25. März 1939, 20. März 1964, 2. April 1965. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Gion Giachen Beer, von Tavetsch, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch, als Präsident; Stanislaus Berther, von Tavetsch, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch, als Aktuar, und Luis Curschellas, von Tavetsch, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch, als Kassier. Der Präsident führt Kollektivunter-



schrift zu zweien mit einem weiteren Mitglied des Vorstandes. Domizil: eigene Betriebsstätte.

10 luglio 1965. Operazioni finanziarie, ecc.

Raima S.A., in Roveredo. Con atto pubblico e statuto del 23 giugno 1965 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo tutte le operazioni finanziarie e commerciali, mobiliari e immobiliari, per conto proprio od altrui, in modo particolare a titolo fiduciario, in Svizzera ed all'Estero. La società può partecipare ad aziende nazionali ed estere di ogni genere. Il capitale sociale è di fr. 50.000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000, interamente liberate. Pubblicazioni a mezzo Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione si compone di uno o più membri. Bruno Solari, da Lugano, in Castagnola, presidente, e Oscar Blum Gentilomo, da e in Muzzano, segretario. Ambedue con firma individuale. Recapito: Avv. Dr. Ugo Zendralli.

10. Juli 1965.

Luftseilbahn Parpaner-Rothorn AG Lenzerheide/Valbella LPRLV, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz (SHAB. Nr. 270 vom 19. November 1964, Seite 3480). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. Mai 1965 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 7 bis 9 Mitgliedern. Die ändern publikationspflichtigen Tatsachen werden von der Revision nicht betroffen.

10. Juli 1965. Chemische Produkte.

Ems-Gelsenberg AG, in Domat/Ems, Chemische Produkte usw. (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1963, Seite 3576). Das Aktienkapital von Franken 25.000.000 ist nun voll liberriert. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. Juni 1965 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

9. Juli 1965.

Kunststoffwerk & Apparatebau A.G., in Tägerwil (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1962, Seite 873). Das Grundkapital ist gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 21. Juni 1965 von Fr. 50.000 auf Fr. 100.000 erhöht worden durch Ausgabe von 50 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital ist jetzt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. An Nelly Wagner-Stühl, von Güttingen, und Hermann Ruch, von Dürrenroth (Bern), beide in Gottlieben, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

9. Juli 1965.

Kammgarnspinnerei Bürglen (Filature de laine peignée de Bürglen) (Filatura di lane pettinate di Bürglen) (Bürglen Worsted Spinning Co.), in Bürglen (SHAB. Nr. 289 vom 11. Dezember 1964, Seite 3726). Friedrich Arnold Hälter, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner ist die Unterschrift des Direktors Ernst Bollinger erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Alfred Heusser wurde zum Präsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt. Bruno Sträuli, Vizepräsident, führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien führt nun auch das Verwaltungsratsmitglied Dr. Otto Lutz. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Otto Hintermeister, von Winterthur, in Sirnach, ernannt und zum stellvertretenden Direktor, ebenfalls mit Kollektivunterschrift zu zweien, Hermann Förner. Die Prokura des Letzgenannten ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Max Jäger, von Nussbaumen (Thurgau); Karl Truninger, von Wiesendangen, und Anton Mittler, deutschen Staatsangehörigen; alle in Bürglen.

9. Juli 1965. Brennstoffe, alkoholfreie Getränke.

Ernst Hugelshofer A.G., in Amriswil, Handel mit Kohlen und andern festen und flüssigen Brenn- und Treibstoffen sowie mit alkoholfreien Getränken (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1963, Seite 246). Ernst Hugelshofer sen., Ernst Hugelshofer jun. und Meta Aebersold-Hugelshofer sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Ferner ist die Prokura des Geschäftsführers Ernst Josi-Aebersold erloschen. Dr. Kurt Müller, bisher Präsident, ist jetzt einziges Verwaltungsratsmitglied. Er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Als Geschäftsführer mit Einzelprokura wurde Hans Kürschner, von und in St. Gallen, gewählt.

9. Juli 1965. Autotransporte.

Otto Zuber, in Tänikon, Gemeinde Gunterhausen bei Aadorf. Firmainhaber ist Otto Zuber, von Kilchberg (Zürich), in Tänikon, Gemeinde Gunterhausen bei Aadorf. Autotransporte (Sachtransporte).

9. Juli 1965. Kraft- und Nährmittel.

J. King, in Stachen-Frasnacht. Firmainhaber ist Joseph King, von Grub, Gemeinde Eggersriet, in Stachen-Frasnacht. Vertrieb von Kraft- und Nährmitteln. Brühlstrasse 87b.

9. Juli 1965. Schweinemast.

Eugen Eberle, in Güttingen, Käserei (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1935, Seite 2836). Die Käserei wurde aufgegeben; jetzige Natur des Geschäftes ist: Betrieb einer Schweinemästerei.

9. Juli 1965. Käserei.

Erwin Eberle, in Güttingen. Firmainhaber ist Erwin Eberle, von Hägenschwil (St. Gallen), in Güttingen. Käserei.

9. Juli 1965. Spielwaren.

Frau Ursula Breindl, in Gottlieben, Vertrieb von Plastic-Spielwaren (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1962, Seite 2157). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Juli 1965. Heu, Stroh usw.

Bürgi & Masciadri, in Islikon, Handel mit Heu, Emd, Stroh und Luzernekleemehl (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1960, Seite 3081). Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Austritts der Gesellschafterin Mathilde Bürgi aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird unter der Firma Max Masciadri, vom Gesellschafter Max Masciadri, von Oberwil (Thurgau), in Islikon, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Jetzige Natur des Geschäftes ist: Handel mit Heu, Emd, Stroh und Futtermitteln, Import und Export; Fabrikation von und Handel mit Luzernerwürfeln und Luzernemehl.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

8 luglio 1965.

Immostar S.A., Società Immobiliare Bellinzona, in Bellinzona (FUSC. del 20 novembre 1961, N° 272, pagina 3877). Ezio Bernasconi non è più amministratore unico e i suoi poteri sono estinti. In sua vece è stato

nominato il Dr. Gianfranco Cotti, da Prato Sornico, in Locarno, che diventa amministratore unico con firma individuale.

8 luglio 1965.

Fidejco S.A. Società fiduciaria e d'amministrazioni, in Bellinzona (FUSC. del 15 giugno 1964, N° 135, pagina 1852). Adriano Carmine non è più procuratore e i suoi poteri sono estinti.

##### Ufficio di Lugano

6 luglio 1965. Trattoria.

Bernasconi Anna, a Brusino Arsizio. Titolare: Anna Bernasconi nata Da Rodda, da ed in Ligornetto, agente con il consenso del marito Piero Bernasconi. Trattoria dell'Alpe.

6 luglio 1965. Macellerie, ecc.

Carlo Ortelli S.A., in Viganello (FUSC. del 27 aprile 1962, N° 97, pagina 1236). Con verbale notarile dell'assemblea straordinaria generale, del 13 maggio 1965, la società ha deciso il suo scioglimento. Essa non sussiste più che per la sua liquidazione che sarà fatta sotto la ragione sociale Carlo Ortelli S.A. in liquidazione, da Eros Pianca, da ed in Cademario, nominato liquidatore con firma individuale, che cessa di essere membro del consiglio d'amministrazione. È estinta la firma di Carlo Ortelli, già presidente del consiglio d'amministrazione. Carla Pianca non è più membro del consiglio d'amministrazione. Indirizzo della società liquidazione: Cademario, presso il liquidatore Eros Pianca.

7 luglio 1965. Borsette da donna.

Erne Elisabeth, a Lugano. Titolare è Elisabeth Erne, da Leibstadt (Argovia), in Lugano. Importazioni borsette da donna. Via Antonio Riva 14.

7 luglio 1965. Pittura, ecc.

Fratelli Giambonini, a Viganello, società in nome collettivo (FUSC. dell'8 novembre 1949, N° 262, pagina 2900). La società è sciolta dal 1° luglio 1965. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata.

8 luglio 1965. Immobili, ecc.

Ligustrum S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 luglio 1965. Scopo: l'acquisto, la costruzione, l'amministrazione e la vendita di immobili, in particolare l'acquisto dello stabile sito in Viganello, part. 924, e 1/20, comproprietà part. 713, per il prezzo di fr. 900.000. Capitale: fr. 200.000 diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Armando Skory, da Auressio, in Lugano, Recapito: via Pioda 6, presso l'amministratore unico.

8 luglio 1965. Stampati, ecc.

Trabattoni Grafiplast S.A., a Lugano (FUSC. del 30 marzo 1965, N° 74, pagina 996). Cesare Trabattoni, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora così composto: Dr. Alberto Mara, presidente; Guido Bustelli, membro, e Flavio Bustelli, amministratore delegato, tutti già iscritti ed ora tutti con firma individuale.

8 luglio 1965.

Unione di Banche Svizzere, succursale di Lugano (FUSC. del 5 maggio 1965, N° 103, pagina 1410), società anonima con sede principale a Zurigo. Dr. Amilcare Berra, da ed in Montagnola, è stato nominato condirettore della succursale con firma collettiva a due con altro avente diritto. La firma del Dr. Fernando Garzoni, già condirettore, è estinta.

8 luglio 1965. Materiale industriale, ecc.

Robert's & Co. S.A., a Lugano (FUSC. del 13 maggio 1964, N° 108, pagina 1497). Ernest Viktor Schindler, di nazionalità americana, in Milano (Italia), è stato nominato procuratore con firma individuale. La firma di Germinal Giraudi, già procuratore, è estinta.

8 luglio 1965. Tetti piani, ecc.

Ipermotecnica S.A., a Crocifisso di Savosa (FUSC. del 19 marzo 1965, N° 65, pagina 870). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'11 giugno 1965, la società ha deciso di modificare la ragione sociale in Ipermotecnica S.A. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

8 luglio 1965. Tessuti, ecc.

Haustextile S.A., in Lugano (FUSC. del 1° febbraio 1963, N° 26, pagina 320). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 13 aprile 1965, la società ha deciso il suo scioglimento. Essa non sussiste più che per la sua liquidazione che sarà fatta sotto la ragione sociale: Haustextile S.A. in liquidazione, da Giovanni Colombo, da ed in Lugano, nominato liquidatore con firma individuale. La firma di Giacinto Bassi, amministratore unico, è estinta. Indirizzo della società in liquidazione: Piazza Monte Ceneri 9 presso studio legale Perucchi-Rossi.

8 luglio 1965.

Sere Holding S.A., a Lugano (FUSC. del 21 aprile 1964, N° 90, pagina 1241). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 1° luglio 1965, la società ha deciso di modificare la ragione sociale in Sere Finanziaria Holding S.A. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

1<sup>er</sup> juillet 1965.

Roch-Sports, à Château-d'Oex. Le chef de la maison est Alfred Roch, de Château-d'Oex, à Rossinière. Commerce d'articles de sport.

##### Bureau de Lausanne

Complément.

Société de Participations Industrielles S.A., à Lausanne (FOSC. du 22 juin 1965, page 1958). - Nouvelle adresse: Place St-François 12 (Etude A. Perrin et P. Zahnd).

7 juillet 1965. Marchandises diverses, immeubles.

Agence Olco S.A., à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 6 juillet 1965. But: le commerce, la représentation, l'importation et l'exportation de marchandises de toutes natures, l'achat, la vente de tous immeubles bâtis ou non, la gérance d'immeubles, de fortunes, la construction d'immeubles. Capital: fr. 100.000, divisé en 200 actions de fr. 500, nominatives, libérées jusqu'à concurrence de fr. 40.000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 membre. Seul administrateur avec signature individuelle: Otto Lanz, d'Erismil, à Pully. Bureaux: rue du Clos de Bulle 7 (chez Otto Lanz).

8 juillet 1965.

Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 27 janvier 1965, page 293). Les pouvoirs des sous-directeurs Pierre Benzen-



con et Paul Thevenaz, et des fondés de procuration François Baatard et Robert Bugnon sont radiés. Albert Vuille, fondé de procuration, est nommé sous-directeur, avec signature collective à deux avec les membres de la direction, les sous-directeurs et les fondés de procuration; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux avec les membres de la direction, les sous-directeurs et les fondés de procuration est conférée à Eugène Jaccard, de Ste-Croix, à Epalinges.

8 juillet 1965.

Imprimerie Centrale Lausanne S.A., à Lausanne (FOSC. du 27 juillet 1961, page 2202). Les administrateurs Chamorel et Jean Zwahlen sont décédés; leur signature est radiée. Conseil: Maurice Baudat, président; Robert Piaget, vice-président et délégué; Gilbert Rohrer, délégué; Marc-Antoine Muret (tous inscrits) et Jean Perret, d'Essertines sur Yverdon, à Lausanne. Roger Rochat, de l'Abbaye et le Lieu, à Pully, est nommé directeur commercial. Maurice Blanc, fondé de procuration, est nommé directeur; sa procuration est radiée. Procuration est conférée à André Linder, de Pully, à Lutry. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs entre eux ou avec une autre personne autorisée à signer; les directeurs et le fondé de procuration ne signent pas entre eux; ils signent collectivement à deux avec un administrateur.

8 juillet 1965. Produits zootechnique.

Optigal S.A., à Lausanne, produit de la branche zootechnique (FOSC. du 29 janvier 1964, page 299). Les administrateurs André et Fred Cuendet sont démissionnaires; leur signature est radiée. Conseil: Pierre Arnold, président (inscrit); Louis Cuendet (inscrit), nommé vice-président; Albin Heimann (inscrit); Max Gagliardi (inscrit); Robert Piaget, de Lausanne et des Bayards (Neuchâtel), à Jouxkens, et Constant Tille, de Ormonts-Desous, à Epalinges. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, du directeur Franz Tanner (inscrit) et du sous-directeur Kurt Binggeli (inscrit).

8 juillet 1965. Laine, mercerie, etc.

B. Robellaz, à Lausanne, commerce de laine, mercerie et bonneterie à l'enseigne «Laines Riponne» (FOSC. du 24 janvier 1955, page 230). Cette raison est radiée par suite d'association de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Berthe Franza-Robellaz et soeur», inscrite ci-après, à Lausanne.

8 juillet 1965. Laines, mercerie, etc.

Berthe Franza-Robellaz et soeur, à Lausanne. Berthe Franza, épouse autorisée de Franco, née Robellaz, de Bullet, à Renens, et Anny Paggi, épouse autorisée de Dante, de Bullet, à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juin 1965. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Elle reprend l'actif et le passif de la maison «B. Robellaz», radiée. Commerce de laines, mercerie et bonneterie, à l'enseigne «Laines Riponne». 2<sup>ème</sup> magasin: avenue de la Sallaz, Rond-Point B. Place de la Riponne 3.

8 juillet 1965. Boucherie, etc.

R. Bornand, à Lausanne. Chef de la maison: René Bornand, allié Fuchs, de Ste-Croix, à Lausanne. Boucherie-charcuterie. Avenue de France 68.

8 juillet 1965. Immeubles.

Avenue des Oiseaux 13-17, à Lausanne, société immobilière anonyme (FOSC. du 4 janvier 1965, page 7). Cette raison sociale est radiée, les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord.

8 juillet 1965. Immeubles.

Square Vidy A,

Square Vidy B,

Square Vidy C,

à Lausanne, affaires immobilières, sociétés anonymes (FOSC. du 12 mars 1965, page 779). L'administrateur Aldo Baggi est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Walter Sommer, président (inscrit) et Sully Rebeaud, de Rovray et Yvonand, à Lugano, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

8 juillet 1965. Participations.

Miles (Lausanne) S.A., à Lausanne, participation à des entreprises (FOSC. du 4 février 1964, page 370). Frédéric Küng, d'Eriswil (Berne), à Clarens, commune de Montreux, est nommé directeur avec signature collective à deux.

9 juillet 1965. Matières premières.

T. S. Kollerich & Cie S.A., à Lausanne, matières premières (FOSC. du 21 avril 1965, page 1232). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Maurice Chapuis, de Collonge-Bellerive (Genève), à Onex (Genève).

#### Bureau d'Orbe

6 juillet 1965. Gypserie, peinture.

Frédéric Zaco, à Vallorbe, gypserie-peinture en bâtiments (FOSC. du 16 décembre 1948, N° 295, page 3405). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

6 juillet 1965. Gypserie, peinture.

Frédéric Zaco, J. Caduff, successeur, à Vallorbe. Le chef de la maison est Jean fils de Jean Caduff, de Igels (Grisons), à Vallorbe. Gypserie-peinture en bâtiments. Eterpaz 15.

6 juillet 1965. Mécanique de précision.

Matthey S.A., à Vuiteboeuf (FOSC. du 11 novembre 1959, N° 263, page 3098). Selon procès-verbal authentique du 5 juillet 1965, cette société a porté son capital-actions de fr. 50 000 à fr. 300 000 par l'émission de 250 actions au porteur, série B, de fr. 1000 chacune, libérées de 80 pour cent par compensation de créance de l'actionnaire contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital-actions est de fr. 300 000 divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur, série A, entièrement libérées, et en 250 actions de fr. 1000 au porteur, série B, libérées de fr. 200 000. Il est donc libéré de fr. 250 000.

#### Bureau d'Oron

6 juillet 1965.

Office comptable Stella S.A., précédemment à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1964). Selon procès-verbal du 25 mai 1965, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires a décidé de transférer le siège social à Servion et de modifier les statuts. Nouvelle raison sociale: Office de construction et de comptabilité Stella S.A. Nouveau but: L'achat, la vente de tous immeubles bâtis ou non, la gérance, la construction d'immeubles tant en son nom personnel que pour le compte de tiers, l'exploitation de bureaux fiduciaires et la représentation de tiers devant les autorités fiscales. La société peut assumer des participations à toutes entreprises. Les statuts originaux portent la date du 9 mai 1957 et ont été modifiés les 14 février 1958 et 17 mars 1961. Le capital social, entièrement libéré,

de fr. 120 000 est divisé en 100 actions nominatives de fr. 500 et 140 actions au porteur de fr. 500. L'assemblée générale est convoquée par un avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par lettre recommandée si les actionnaires sont tous connus. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Emile Zosso est démissionnaire; sa signature est radiée. Président: Abetel Raymond, de Belmont, à Lausanne. Membre: Dekumbis Joseph, de Loèche-la-Ville, à Fribourg. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs.

#### Bureau de Payerne

10 juillet 1965.

Caisse de Crédit Mutuel de Granges-Marnand, à Granges-près-Marnand, société coopérative (FOSC. du 24 mars 1964, page 945). Dans ses assemblées générales des 30 mai 1964 et 12 juin 1965, la société a modifié ses statuts. Les parts sociales sont de fr. 100.

10 juillet 1965.

Société coopérative de consommation de Granges-Marnand et environs, à Granges-près-Marnand (FOSC. du 21 septembre 1961, page 2753). Maurice Rebeaud, de Rovray et Yvonand, à Granges-près-Marnand, a été nommé secrétaire en remplacement de Jacqueline Dépraz-Terrin, démissionnaire. La signature de cette dernière est radiée. Le secrétaire Rebeaud signe collectivement avec le président Martin Rapin (inscrit).

10 juillet 1965.

Grands Magasins Innovation S.A., succursale de Payerne, à Payerne, avec siège principal à Lausanne (FOSC. du 12 mars 1965, page 780). Jean Frey n'est plus chef de l'inspection, mais directeur au siège principal; il continue à engager la succursale en signant collectivement à deux.

10 juillet 1965. Maréchalerie, appareillage.

Rapin Frères, à Granges-près-Marnand, société en nom collectif (FOSC. du 27 février 1957, page 557), maréchalerie, appareillage, etc. L'associé Michel Rapin s'est retiré de la société dès le 31 décembre 1964.

10 juillet 1965.

Société immobilière du Parc A, Payerne, S.A., à Payerne (FOSC. du 8 février 1961, page 399). André Gremaud, d'Echarlens (Fribourg), à Payerne, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle en remplacement de Jean Dysli, démissionnaire; la signature de ce dernier est radiée.

10 juillet 1965.

Société immobilière du Parc B, Payerne, S.A., à Payerne (FOSC. du 8 février 1961, page 399). André Gremaud, d'Echarlens (Fribourg), à Payerne, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle en remplacement de Jean Dysli, démissionnaire; la signature de ce dernier est radiée.

10 juillet 1965.

Société immobilière du Parc D, Payerne, S.A., à Payerne (FOSC. du 8 février 1961, page 399). André Gremaud, d'Echarlens (Fribourg), à Payerne, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle en remplacement de Jean Dysli, démissionnaire; la signature de ce dernier est radiée.

10 juillet 1965.

Banque Populaire Suisse, succursale de Payerne, société coopérative ayant son siège central à Berne (FOSC. du 14 mai 1965, page 1530). Gérard Béguin n'est plus directeur adjoint; sa signature est radiée.

#### Bureau de Rolle

9 juillet 1965. Vins.

Schenk S.A., à Rolle, commerce de vins (FOSC. du 16 juillet 1964, N° 162, page 2199). Emmanuel-Jean Dugas, de nationalité française, à Paris, a été nommé administrateur, et Marcel Rochat, du Lieu, à Cossonay, sous-directeur, les deux avec signature individuelle. Claude Jan, des Tavernes, à Tartegnin, est fondé de procuration; il signe collectivement avec un autre fondé de pouvoir.

#### Bureau de Vevey

7 juillet 1965. Appareils.

Cipag S.A., à Vevey, société anonyme (FOSC. du 27 janvier 1965, page 294); appareils pour l'utilisation de la chaleur, etc. Procuration collective à deux est conférée à Jean Ortlieb, de Boudry (Neuchâtel), à Corseaux.

7 juillet 1965. Immeubles.

S.I. Villa Caissa, à Chailly sur Clarens, à Montreux, société anonyme immobilière dissoute et liquidée (FOSC. du 11 février 1965, page 457). La raison est radiée avec l'accord des administrations fiscales.

7 juillet 1965.

Hôtel Splendid Montreux S.A., à Montreux (FOSC. du 2 mars 1954, page 560). Le secrétaire Vital Hausmann est maintenant vice-président; ses pouvoirs collectifs sont modifiés en ce sens. Roger Rognon, de et à Montreux, est secrétaire signant collectivement à deux.

7 juillet 1965.

Société Immobilière de l'Hôtel de la Paix S.A. Montreux, à Montreux (FOSC. du 4 août 1949, page 2067). Selon procès-verbal de son assemblée générale du 2 juillet 1965, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

7 juillet 1965.

Nestlé Alimentana S.A., à Vevey (FOSC. du 28 janvier 1965, page 305). L'administrateur André Perrochet, démissionnaire, est radié. Fritz de Schulthess, de Zurich, à Cham (Zoug), est administrateur, sans droit à la signature sociale. La signature du directeur adjoint Konrad Durrenmatt est radiée. Hansulrich Caspar Schweizer, de Bâle-Ville, à Corseaux, est sous-directeur, signant collectivement à deux. Le directeur adjoint Alfredo de Castro est domicilié à Blonay.

7 juillet 1965. Vins.

Jo. Gonella, à Vevey, commerce de vins en gros (FOSC. du 22 octobre 1956, page 2672). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

7 juillet 1965. Menuiserie.

James Guyot S.A., à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 25 juin 1963, page 1859). Roland Lavanchy, de Savigny et Cully, à Saint-Sulpice (Vaud), est administrateur, signant collectivement à deux.

7 juillet 1965.

Société Immobilière de l'ancien Hôtel des Bains, Montreux (S.A.), à Montreux (FOSC. du 17 septembre 1946, page 2723). Le président Louis Mettraux, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. L'administrateur délégué Paul Mettraux est de plus président, signant individuellement. Charlotte Mettraux, de Villars-le-Terroir, à Montreux, est administratrice, signant collectivement à deux.

7 juillet 1965. Participations.

Aralia S.A., à Montreux (FOSC. du 4 décembre 1964, page 3649). Par-



ticipations, etc. L'administrateur Pio Caimi, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Le conseil comprend actuellement Karl Schenkel, de Lindau (Zurich), à Staufeu (Argovie), président; Hans Riniker, de Habsburg (Argovie), à Lenzbourg, vice-président, et Walter Gerber, de Langnau (Berne), à Berne, secrétaire. Les administrateurs signent collectivement à deux. Adresse actuelle: avenue de Belmont 31, Maison de Repos de Belmont.

7 juillet 1965. Immeubles.

S.I. Belmont, Montreux, à Montreux, société anonyme (FOSC. du 7 juin 1962, page 1681). L'administrateur Pio Caimi, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Le conseil comprend actuellement Karl Schenkel, de Lindau (Zurich), à Staufeu (Argovie), président; Hans Riniker, de Habsburg (Argovie), à Lenzbourg, vice-président, et Walter Gerber, de Langnau (Berne), à Berne, secrétaire. Les administrateurs signent collectivement à deux. Adresse actuelle: avenue de Belmont 31, Maison de Repos de Belmont.

8 juillet 1965. Tricot.

Boutique Marjolaine, Lise Rossier, à Montreux. Chef de la maison: Lise Rossier, de Lausanne et Winterthur, à Rix. Magasin de tricots. Grand'Rue 16.

8 juillet 1965.

Société Immobilière de la Place du Marché Montreux S.A., à Montreux (FOSC. du 26 mai 1950, page 1372). Par décision de son assemblée générale du 29 juin 1965, la société a augmenté son capital social de fr. 50 000 à fr. 150 000 par l'émission de 200 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées à concurrence de fr. 81 000 en espèces et fr. 19 000 par compensation de créances contre la société. Le capital est actuellement de fr. 150 000, entièrement libéré et divisé en 300 actions nominatives de fr. 500. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

9 juillet 1965.

Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A., à Vevey (FOSC. du 17 décembre 1964, page 3795). Le président d'honneur Lucien Chessex, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

10 juillet 1965.

Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Vevey, à Vevey (FOSC. du 27 janvier 1965, page 294), société anonyme avec siège principal à Lausanne. La succursale est engagée par la signature collective à deux du sous-directeur Albert Vuille, de La Sagne (Neuchâtel) et Lausanne, à Lausanne. La signature des sous-directeurs Pierre Bezençon et Paul Thévenaz est radiée.

#### Bureau d'Yverdon

Rectification.

Transpare et entrepôts S.A., à Yverdon (FOSC. du 4 décembre 1964, page 3649). Le conseil d'administration est composé d'au moins trois membres.

7 juillet 1965.

Société de laiterie de Treycoyagnes, à Treycoyagnes, société coopérative (FOSC. du 21 septembre 1954, page 2418). Jacques Henny, de Montagny est président (jusqu'ici vice-président) et Francis Henny, de Montagny (inscrit comme membre), vice-président. Nouveau secrétaire: Jacques Bovay, d'Ursins et Chanéaz, tous domiciliés à Treycoyagnes. Les pouvoirs de Jacques Henny sont modifiés; ceux de Louis Comte et de Robert Comte, président et secrétaire démissionnaires, sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président ou du secrétaire.

7 juillet 1965.

Société des producteurs de lait et de céréales de Vugelles, à Vugelles-la-Mothe, société coopérative (FOSC. du 16 mars 1959, page 776). Jean Brand est président du comité (inscrit), Rodolphe Tschannen, de Wohlén (Berne), aux Charrières-Orge est nouveau secrétaire. Jacob Scheidegger n'est plus secrétaire; ses pouvoirs sont éteints (il est maintenant caissier sans signature). La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

7 juillet 1965.

Société de laiterie de Montagny-sur-Yverdon, à Montagny, société coopérative (FOSC. du 27 septembre 1951, page 2400). Nouveau président: Louis Christin, de Valeyres-sous-Montagny et Montagny. Nouveau secrétaire: Roger Meylan, du Lieu, tous deux à Montagny. Les pouvoirs de Alois Meylan, président démissionnaire et d'Edouard Bourgeois, secrétaire décédé, sont éteints. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

7 juillet 1965. Immeubles.

Novahabit S.A., à Yverdon, affaires immobilières (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1960, page 1956). Selon procès-verbal authentique de son assemblée du 28 juin 1965, la société a porté son capital social de fr. 200 000 à fr. 260 000 par l'émission de 600 actions de fr. 100, nominatives, entièrement libérées par compensation avec des créances. Les statuts ont été modifiés en conséquence et sur un autre point non soumis à publication. Le capital social est maintenant de fr. 260 000 divisé en 150 actions de fr. 1000 et 1100 actions de fr. 100, entièrement libérées. La société est dorénavant engagée par la signature collective à deux du président Arnold Forestier, du vice-président Louis Pilloud et du secrétaire Fidély Rapin (déjà inscrits). Emile Dessemontet, de Belmont et Gressy, à Yverdon, a été désigné en qualité d'administrateur en remplacement de Marcel Perrin, démissionnaire.

#### Wallis - Valais - Vallee

##### Bureau Brig

6. Juli 1965. Organisch-chemische Produkte usw.

TERANOL A.G. (TERANOL S.A.) (TERANOL Ltd.), in Lalden. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 4. Juni 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Verkauf von organisch-chemischen Produkten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen jeglicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000 eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus wenigstens 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Dr. Jürg Engi, von Riehen, in Arlesheim, als Präsident; Dr. Jacques de

Riedmatten, von und in Sitten, als Vizepräsident, und Dr. Peter Leiser, von Basel, in Muttenz. Sie zeichnen zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien ist ferner erteilt an: Jacques Zimmermann, von und in Sitten; Hans Bürki, von Linden (Bern, in Visp); Dr. Tadeusz Sztachelsky, von Eischoll, in Visp, und Dr. Josef-Marie de Kalbermatten, von Sitten, in Visp.

#### Bureau de St-Maurice

7 juillet 1965. Produits alimentaires.

Saverma S.A., à Martigny (FOSC. du 19 mai 1964, page 1555). Par acte authentique du 24 juin 1965, l'assemblée générale a modifié les statuts de la société. La raison sociale est désormais Immobilière Saverma S.A. Le but est désormais la construction de bâtiments, l'achat, la vente, le commerce et la gestion de biens immobiliers bâtis ou non, en Suisse et à l'étranger; elle peut se charger de toutes affaires et participations s'y rapportant. Les convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce, de même que les communications et les publications. Les clauses concernant les apports ont été supprimées. Les autres modifications ne sont pas sujettes à publication. Alfred Gehrig et Pierre Arnold sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Le conseil est composé de Pierre Closuit, de et à Martigny, président (inscrit); Walter Urech, de et à Lenzbourg (Argovie), et Mathias Horlacher, de et à Zurich. Les trois sont investis de la signature collective à deux.

9 juillet 1965. Lutte contre le gel.

Hurlefeu S.A., à Charrat (FOSC. du 21 mars 1960, page 909). Par acte authentique du 4 septembre 1964, l'assemblée générale a décidé la dissolution de la société. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

9 juillet 1965. Immeubles.

Neige et Soleil S.A. Verbier, à Bagnes. Selon statuts et actes authentiques du 11 juin 1965, il a été fondé sous cette dénomination une société anonyme visant l'achat, la construction, la location et la revente de tous immeubles, et toutes les opérations financières et commerciales s'y rapportant, spécialement l'édification d'un bâtiment d'habitation au lieu dit Vellaz à Verbier-Bagnes, la gestion, l'administration, la vente, l'échange, l'apport, la location à ses propres actionnaires ou à des tiers des appartements et dépendances y aménagés. Sont apportés à la société les articles 36206 et 35802 de Bagnes, de 1119 m<sup>2</sup>, pour le prix de fr. 75 000, en paiement duquel sont remises à l'apporteur les 750 actions de fr. 100 au porteur, formant le capital social qui est ainsi de fr. 75 000 et entièrement libéré. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations peuvent se faire par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement d'Angelo Visentini, de et à Martigny, président; Claudine de Torrenté, de Sion, à Bagnes, vice-président; et André Devanthy, de Chalais, à Martigny, secrétaire. Le président signe individuellement; les deux autres administrateurs collectivement ensemble. Verbier, chez Claudine de Torrenté.

#### Bureau de Sion

7 juillet 1965. Immeubles.

S.I. Les Beaux Mélézes S.A., à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> juillet 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation et la gérance d'immeubles ou de terrains, avec ou sans accessoires, la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions s'y rapportant. Le capital social est de francs 60 000 divisé en 60 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Il est entièrement libéré. La société se propose d'acquies de Jean-Paul Meyer, à Sierre, les parcelles nos 17, 12, 25, 18, 23, 60, 62, 61, 68, 56, 59, 18 et 67, sises sur la commune de Zépeggen, pour la somme totale de fr. 58 000 payable par remise à l'apporteur de 58 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées si tous les actionnaires sont connus ou par une insertion dans l'organe de publicité de la société. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Jean-Paul Meyer, de Randogne, à Sierre, administrateur unique, avec signature individuelle. Bureaux: c/o Jean-Paul Meyer, 25, avenue Général Guisan.

7 juillet 1965. Participations.

Sadiv S.A., à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 5 juillet 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but: l'acquisition, la gestion, l'administration, de toutes participations dans toutes sociétés ou entreprises financières, industrielles, commerciales, immobilières et d'études ou de recherches. La société n'exercera aucune activité dans le Canton du Valais, sauf celles nécessaires à son administration. Le capital social est de fr. 500 000 divisé en 5000 actions au porteur de fr. 100 chacune. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées si tous les actionnaires sont connus, ou par une insertion dans l'organe de publicité. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Roger Ammann, d'Aadorf, à Sion, administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile légal: c/o Roger Ammann, Sté de contrôle fiduciaire, avenue de la gare 30, Sion. Bureaux: c/o M<sup>e</sup> Jean-Pierre Pitteloud, avocat et notaire, rue du Bourg 17, Sierre.

8 juillet 1965. Immeubles.

S.I. Soleil Levant «A» S.A., à Crans sur Chermignon (FOSC. du 23 octobre 1963, N° 248, page 3006), achat, vente de tous immeubles. Suivant acte authentique du 9 avril 1965, la société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 300 000 par l'émission de 2500 actions au porteur de fr. 100 chacune. Le capital social est entièrement libéré par compensation de créance contre la société. Il est de fr. 300 000, divisé en 3000 actions au porteur de fr. 100 chacune et entièrement libéré. La société a maintenant pour but: l'acquisition de la «S.I. Colony S.A.», à Crans sur Chermignon, d'un terrain de 1375 m<sup>2</sup> à détacher de la parcelle art. 12061, fol. 6, N° 140, Pirazilina, forêt de 4000 m<sup>2</sup>, pour le prix de fr. 99 525 payés en espèces, et la construction sur le dit terrain d'un immeuble avec garages et appartements; la gestion l'administration du dit immeuble; la location à ses propres actionnaires ou à des tiers des locaux de l'immeuble. La société pourra aliéner en tout ou partie l'immeuble construit sous forme de vente, échange, ou apport dans d'autres sociétés. Elle pourra en outre accomplir toutes les opérations immo-



bières, financières commerciales, sans exclure la transformation de la présente société en un condominium. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur des points non soumis à publication.

8 juillet 1965. Immeubles.

S.I. Soleil Levant «B» S.A., à Crans sur Chermignon (FOSC. du 21 octobre 1963, N° 245, page 2978), achat, vente et location d'immeubles. Suivant acte authentique du 9 avril 1965, la société a porté le capital social de fr. 50 000 à fr. 300 000 par l'émission de 2500 actions au porteur de fr. 100 chacune. Le capital social est entièrement libéré par compensation de créances contre la société. Il est de fr. 300 000, divisé en 3000 actions au porteur de valeur nominale de fr. 100 chacune et entièrement libéré. La société a maintenant pour but: l'acquisition de la «S.I. Colony S.A.», à Crans sur Chermignon, d'un terrain de 1673 m<sup>2</sup> à détacher de la parcelle art. 12 061, fol. 6, N° 140, Pirazilina, forêt de 4000 m<sup>2</sup>, pour le prix de fr. 125 475 payés en espèces, et la construction sur le dit terrain d'un immeuble, la location à ses propres actionnaires ou à des tiers des locaux de l'immeuble. La société pourra aliéner en tout ou partie l'immeuble construit sous forme de vente, échange, ou apport dans d'autres sociétés. Elle pourra en outre accomplir toutes les opérations immobilières, financières, commerciales sans exclure la transformation de la présente société en condominium. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur des points non soumis à la publication.

8 juillet 1965. Transports, etc.

Fournier Raymond et Roger, à Baar-Nendaz (FOSC. du 31 octobre 1963, N° 255, page 3080); société en nom collectif. Georges Fournier, de Nendaz, à Sornard/Nendaz, est entré dès le 15 juin 1965, comme associé dans la société qui continue sous la nouvelle raison sociale Fournier Raymond, Roger et Georges. Cette société fait en plus du transport de choses la superstructure et le godronnage.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel Bureau de Boudry

6 juillet 1965. Produits chimiques et électro-techniques, etc.  
Electrona S.A., à Boudry, fabrication et vente de produits chimiques et électro-techniques, etc. (FOSC. du 30 novembre 1964, N° 279, page 3595). Par suite de démission, Ernest Bebié n'est plus membre du conseil d'administration. Sa signature est radiée. Ont été nommés membres du conseil d'administration: Joseph Blöchlinger, de Goldingen, à Soleure, et Hans Kappeler, de Rekingen, à Riedholz (Soleure). Ils engageront la société en signant collectivement avec une autre personne autorisée à signer collectivement.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

7 juillet 1965.  
Ed. Seydoux, Garage de l'Avenir, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 22 mars 1961, N° 68). Nouvelle adresse: rue du Progrès 90-92-94.

7 juillet 1965. Participations, brevets, etc.  
Amir S.A., à La Chaux-de-Fonds, acquisition, administration et réalisation de participations à des entreprises industrielles, commerciales ou financières, ainsi que de brevets, marques de commerce ou de fabrique, ou de tous autres droits du domaine de la propriété intellectuelle ou industrielle (FOSC. du 29 décembre 1960, N° 306). Francis Schwob, de et à La Chaux-de-Fonds, a été nommé administrateur avec signature individuelle.

8 juillet 1965. Horlogerie, pierres précieuses, etc.  
Fabrique Ebel, Société Anonyme, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce d'horlogerie, bijouterie, pierres précieuses, etc. (FOSC. du 13 avril 1965, N° 86). Marino De Gregori, d'Italie, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

8 juillet 1965. Gravure et estampage.  
W. Schlee et Co, à La Chaux-de-Fonds, gravure et estampage, société en nom collectif (FOSC. du 18 janvier 1956, N° 14). L'associé Wilhelm Schlee a cessé de faire partie de la société par suite de décès.

8 juillet 1965. Bétail, viande, etc.  
Bell S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds, achat de bétail et de viande de tout genre, etc. (FOSC. du 11 juin 1965, N° 133), avec siège principal à Bâle. Comme secrétaire général est désigné le vice-directeur Dr. Alfred Hartmann. Dr. Daniel Heusler, maintenant domicilié à Binningen, devient directeur de la division du personnel. Tous les deux signent à deux pour l'ensemble de l'établissement. En qualité de vice-directeurs sont nommés les fondés de pouvoir Rudolf Gfeller, maintenant domicilié à Binningen; Henry Scherler, Otto Triadan et Lukas Waldner. Ils signent à deux pour l'ensemble de l'établissement. Leurs procurations sont éteintes. Le président du conseil d'administration, Dr. h. c. Heinrich Küng, est maintenant domicilié à Bâle; le directeur Henri Brennwald, à Binningen; le directeur Otto Mischler, à Bottmingen et le fondé de pouvoir Walter Lehmann, à Binningen.

8 juillet 1965.  
Montres Consul S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente de montres et de mouvements d'horlogerie, société anonyme (FOSC. du 27 février 1964, N° 46). La procuration collective à deux conférée à Claude Jeangros est éteinte.

8 juillet 1965.  
Fiduciaire André Kübler-Huot, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est André Jean Gérard Kübler, de Glovelier, à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'un bureau fiduciaire et de gérances. Avenue Léopold-Robert 88.

#### Bureau du Locle

8 juillet 1965. Bétail, viande.  
Bell S.A., succursale du Locle, achat de bétail et de viande en tout genre, etc. (FOSC. du 9 avril 1963, N° 83, page 1025), société anonyme avec siège principal à Bâle. Dr. Alfred Hartmann, vice-directeur est nommé secrétaire-général. Dr. Daniel Heusler, actuellement domicilié à Binningen est chef du personnel, tous deux avec signature collective à deux. Les fondés de pouvoirs Rudolf Gfeller, maintenant domicilié à Binningen, Henry Scherler, Otto Triadan et Lukas Waldner sont nommés vice-directeurs avec signature collective à deux. Leurs procurations sont radiées. Nouveaux domiciles pour: Dr. Heinrich Küng, président du conseil d'administration, Bâle; Henry Brennwald, directeur, Binningen; Otto Mischler, directeur, Bottmingen et Walter Lehmann, fondé de pouvoir, Binningen. Dr. Heini Küng, directeur, actuellement domicilié à Binningen, est secrétaire du conseil d'administration sans en être membre. Il signe collectivement à deux comme directeur et secrétaire du conseil d'administration pour l'ensemble des établissements.

## Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Der allfällige Besitzer der Inhaberaktie der Scintilla A.G., Solothurn, alte Nr. 34250, von Fr. 200, aus Kapitalerhöhung vom 30. Juni 1955, wird hiermit öffentlich aufgefordert, dieselbe innert einer Frist von sechs Monaten, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls die Aktie als kraftlos erklärt wird. (294<sup>a</sup>)

4500 Solothurn, den 16. März 1965.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
Dr. A. Jeger.

Der unbekannt Inhaber des Schuldbriefes vom 25. September 1953 von Fr. 25 000, lastend auf Grundbuch Selzach Nr. 3465, zugunsten von Herrn Dr. Herbert Pfluger, Fürsprech und Notar, Solothurn, wird hiermit öffentlich aufgefordert, denselben innert einer Frist von einem Jahr, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (295<sup>a</sup>)

4500 Solothurn, den 16. März 1965.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
Dr. A. Jeger.

Der Inhaber-Schuldbrief von Fr. 17 000, datiert 15. Juni 1961, im 2. Rang, lastend auf Parzelle Nr. 2742, E.B. 568 Grundbuch Weinfelden, ursprünglicher Schuldner und Pfand Eigentümer: Ernst Ott; heutiger Schuldner und Pfand Eigentümer: Hans Vogelsanger, Weinfelden, wird als vermisst gemeldet.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (580<sup>b</sup>)

8570 Weinfelden, den 15. Juli 1965

Der Präsident des Bezirksgerichtes Weinfelden:  
Bommer.

Die beiden Kassa-Obligationen der Thurgauischen Kantonalbank, Nummern 89171/72, lautend auf den Inhaber, Laufzeit 6 Jahre, Verfall 12. Januar 1968, zu Fr. 1000, 3 1/2% Zins, mit Jahrescoupons Nrn. 5-9 per 31. Mai 1963 und ff. werden als vermisst gemeldet.

Der allfällige Besitzer dieser Titel wird aufgefordert, dieselben binnen 6 Monaten beim unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt. (581<sup>a</sup>)

8570 Weinfelden, den 15. Juli 1965

Der Präsident des Bezirksgerichtes Weinfelden:  
Bommer.

### Kraftloserklärungen - Annulations

Der unterzeichnete Gerichtspräsident I von Thun hat nach Ablauf der Auskündungsfrist unterm heutigen Tage kraftlos erklärt:

Eigentümer-Schuldbrief vom 23. Juni 1928, Belege Serie II N° 580 von Fr. 7000 zu Gunsten der Frau Witwe Lina Rohrer-Fürer, Dammweg 35, Thun 4, lastend auf der Besitzung Thun-Strättligen, Grundstück Nr. 1069.

3600 Thun, den 14. Juli 1965.

(582)  
Der Gerichtspräsident I: Schmid.

## Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales

### Requête

à fin de modification de l'arrêté du Conseil d'Etat étendant la convention collective de travail de l'industrie vaudoise des transports routiers.

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Le champ d'application de la convention collective de travail de l'industrie vaudoise des transports routiers (du 2 juillet 1963) a été étendu par arrêté du Conseil d'Etat du 24 avril 1963, modifié une première fois par arrêté du 8 janvier 1965 ayant effet jusqu'au 31 décembre 1965. Ces deux arrêtés ont été publiés dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» des 2 juin 1964 et 12 février 1965.

Les organisations contractantes demandent à l'autorité cantonale d'étendre le champ d'application des nouvelles modifications qu'elles ont apportées à la convention précitée par avenant N° 2 du 2 juin 1965, avec effet au 31 décembre 1965.

Cette requête et les dispositions modifiées (salaires) sont publiées dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» du 16 juillet 1965.

Il peut y être formé opposition auprès du Département soussigné dans les 14 jours dès la date de la présente publication, avec un exposé des motifs en trois exemplaires. (AA. 192)

Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce du canton de Vaud, 1<sup>er</sup> service.

**Lavoro Bank AG., Zürich**

Aktiven	Bilanz per 30. Juni 1965	Passiven	
	Fr.	Fr.	
Kassa, Girokonto, Postcheckguthaben	2 670 718.55	Bankkreditoren auf Sicht	121 058.69
Bankdebitoren auf Sicht	5 220 321.30	Bankkreditoren auf Zeit	219 018 277.40
Bankdebitoren auf Zeit	49 158 648.47	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	7 334 596.—
Wechsel	32 323 284.42	Kreditoren auf Zeit	45 402 747.86
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	214 807 956.98	Sonstige Passiven	1 740 543.76
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	1 956 187.08	Aktienkapital	25 000 000.—
Sonstige Aktiven	741 249.69	Gesetzliche Reserve	1 000 000.—
		Rückstellungen	7 000 000.—
Bürgschaften: Fr. 33 956 168.05		Gewinnvortrag aus 1964	261 142.78
	306 878 366.49	Bürgschaften: Fr. 33 956 168.05	
		306 878 366.49	

**Bank Rüegg & Co. AG., Zürich**

Aktiven	Bilanz per 30. Juni 1965	Passiven	
	Fr.	Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	3 123 899.97	Bankkreditoren auf Sicht	643 718.25
Bankdebitoren auf Sicht	2 875 930.17	Bankkreditoren auf Zeit	378 237.18
Bankdebitoren auf Zeit	2 737 414.—	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	94 004.65
Reports	119 357.40	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	15 481 782.30
Konto-Korrent-Debitoren ohne Deckung	609 277.45	Kreditoren auf Zeit	11 296 954.43
Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung	18 332 216.01	Einlagehefte	804 638.44
davon Fr. 990 295.05 gegen hypothek. Deckung		Sonstige Passiven	1 088 767.90
Wertschriften	4 919 870.95	Aktienkapital	1 000 000.—
Sonstige Aktiven	357 808.83	Reserven	2 200 000.—
	83 075 774.78	Saldo vortrag vom Vorjahr	87 671.63
		Kautionsverpflichtungen: Fr. 771 172.—	
		33 075 774.78	

**Handelskredit-Bank AG., Zürich**

Aktiven	Bilanz per 30. Juni 1965	Passiven	
	Fr.	Fr.	
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	2 250 578.62	Bankkreditoren auf Sicht	1 179 571.54
Coupons	3 519.35	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	11 657 796.77
Bankdebitoren auf Sicht	4 435 242.56	Kreditoren auf Zeit	4 363 392.70
Bankdebitoren auf Zeit	2 051 693.20	Depositenhefte	2 148 788.63
Wechsel	117 347.65	Kassenobligationen	214 000.—
Reports	103 135.—	Checks und kurzfristige Dispositionen	4 026.90
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	1 139 132.25	Sonstige Passiven	779 388.84
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	8 716 205.45	Aktienkapital	2 000 000.—
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 245 374.—		Gesetzliche Reserve	400 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	3 974 860.25	Ausserordentliche Reserve	700 000.—
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 1 067 962.50		Saldo vortrag	172 046.20
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	794 384.—		
Sonstige Aktiven	32 913.25	Kautionen: Fr. 394 453.—	
Kautionen: Fr. 394 453.—		23 619 011.58	
	23 619 011.58		

**Schweizerische Mobiliar Versicherungs-Gesellschaft, Bern**

Aktiven	Bilanz auf 31. Dezember 1964	Passiven	
	Fr.	Fr.	
Wertschriften:		Eigenkapital:	
· Obligationen und Pfandbriefe	47 604 560.—	Reservofonds	50 000 000.—
· Aktien von Versicherungsunternehmungen	7 832 000.—	Spezialreserven:	
· Uebrigere Aktien	21 474 871.—	· Ausserordentliche Reserve	15 500 000.—
· Uebrigere Wertschriften	3 521 680.—	· Gewinnfonds der Versicherten	13 450 152.30
Schuldbuchforderungen	5 067 000.—	· Spezialreserven	5 120 000.—
Darlehen an Körperschaften	4 385 175.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Grundpfandtitel	38 977 369.65	· Prämienüberträge	51 620 059.—
Grundstücke	20 580 000.—	· Schwebende Schäden	15 708 900.—
Darlehen an Immobiliengesellschaften	8 325 000.—	· Uebrigere technische Rückstellungen, Katastrophenreserven	16 405 300.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	1 253 221.18	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und	
Guthaben bei Banken	7 288 483.63	· Rückversicherungsverkehr	1 055 511.45
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	6 039 130.40	· Depots aus abgegebenen Versicherungen	1 541 516.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und		Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	
· Rückversicherungsverkehr	867 899.82	(Selbständige Stiftung): Fr. 30 958 474.70	
· Depots aus übernommenen Versicherungen	6 356 176.38	Uebrigere Passiven	4 744 818.67
Uebrigere Aktiven	2 402 966.75	Gewinn	6 829 276.39
Garantieverpflichtungen: Fr. 1 813 622.—		Garantieverpflichtungen: Fr. 1 813 622.—	
	181 975 533.81		181 975 533.81

Schweizerische Mobiliar Versicherungs-Gesellschaft  
Dätwiler Lehmann



**Europäische Güter- und Reisegepäck-Versicherungs-Aktiengesellschaft, Basel**

Aktiven	Bilanz auf 31. Dezember 1964	Passiven	
	Fr.	Fr.	
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	500 000.—	Eigenkapital:	
Wertschriften:		Aktien- oder Garantiekapital	1 000 000.—
Obligationen und Pfandbriefe	678 000.—	Reservefonds	600 000.—
Aktien von Versicherungsunternehmen	24 002.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Uebrigere Aktien	465 000.—	Prämienüberträge	366 494.75
Uebrigere Wertschriften	25 000.—	Schwebende Schäden	1 475 058.85
Grundstücke	2 025 000.—	Uebrigere technische Rückstellungen	260 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	76 992.62	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und	
Guthaben bei Banken	71 487.15	Rückversicherungsverkehr	74 968.32
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	10 841.65	Wertberichtigungen:	
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und		Rückstellung für dubiose Debitoren	20 000.—
Rückversicherungsverkehr	42 258.45	Uebrigere Passiven	108 801.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	25 433.90	Gewinn	51 727.95
Uebrigere Aktiven	13 035.10	Garantieverbindlichkeiten: Fr. 26 812.50	
Garantieverbindlichkeiten: Fr. 26 812.50			
	<u>3 957 050.87</u>		<u>3 957 050.87</u>

Basel, den 9. Juli 1965

Europäische Güter- und Reisegepäck-Versicherungs-Aktiengesellschaft  
E. H. Meyer**«La Neuchâteloise», Compagnie suisse d'assurances générales, Neuchâtel**

Actif	Bilan au 31 décembre 1964	Passif	
	Fr.	Fr.	
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	19 253 034.—	Capital social	8 000 000.—
Actions d'entreprises d'assurances	2 626 776.—	Fonds de réserve	4 350 000.—
Autres actions	2 884 500.—	Réserves spéciales:	
Autres valeurs mobilières	109 521.60	Réserve complémentaire	2 000 000.—
Prêts à des corporations	2 640 050.—	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Titres de gage immobilier	15 630 078.10	Réserve pour risque en cours	35 336 500.—
Immeubles	16 874 000.—	Réserves mathématiques des rentes en cours	94 000.—
Prêts à des sociétés immobilières	619 049.—	Réserve pour sinistres à régler	20 437 000.—
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	110 996.79	Autres réserves techniques	60 000.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	605 396.56	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances	
Avoirs en banques	1 336 067.97	et de réassurances	1 814 815.86
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	6 386 020.15	Dépôts pour réassurances cédées	131 970.27
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	2 342 282.81	Engagements:	
Dépôts pour réassurances acceptées	5 108 421.62	envers des agents	4 316 040.58
Prorata d'intérêts et loyers	3 405.90	Cautionnements	525 388.75
Cautionnements	525 388.75	Fonds de prévoyance en faveur du personnel	
Autres actifs	2 493 423.52	(Fondation indépendante): Fr. 15 815 718.35	
Garanties accordées: Fr. 2 253 850.—		Autres passifs	1 352 716.95
	<u>79 548 412.77</u>	Bénéfice	1 129 980.36
		Garanties accordées: Fr. 2 253 850.—	
			<u>79 548 412.77</u>

Neuchâtel, le 30 juin 1965.

La Neuchâteloise, Compagnie suisse d'assurances générales  
E. Haas**Crédit Hypothécaire pour la Suisse Romande, Genève**

Actif	Bilan au 30 juin 1965	Passif	
	Fr.	Fr.	
Caisse et compte de chèques postaux	3 953 818.76	Livrets d'épargne	253 560 095.42
Avoirs en banque à vue	12 994 720.47	Obligations	50 024 300.—
Avoirs en banque à terme	10 000 000.—	Emprunts à la Banque des Lettres de Gage d'Etablissements	
Effets de change	580 365.—	Suisse de Crédit Hypothécaire	5 000 000.—
Placements hypothécaires	301 052 707.35	Autres passifs	6 963 453.62
Titres	110 000.—	Capital-actions	15 000 000.—
Autres actifs	2 239 016.90	Réserves	2 800 000.—
Capital non versé	2 500 000.—	soit:	
	<u>333 430 628.48</u>	Réserve ordinaire	Fr. 2 100 000.—
		Réserve spéciale	Fr. 700 000.—
		Report à nouveau	82 779.44
			<u>333 430 628.48</u>

**Banca Weiss S.A., Chiasso**

Attivo	Bilancio al 30 giugno 1965	Passivo	
	Fr.	Fr.	
Cassa e conti chèques postali	8 266 784.76	Debiti a vista presso banche	4 331 772.77
Cedole	20 600.30	Debiti a termine presso banche	1 959 800.—
Crediti a vista presso banche	12 317 068.71	Conti chèques e creditori a vista	35 835 666.72
Crediti a termine presso banche	1 079 793.75	Creditori a termine	5 867 694.43
Effetti cambiari	5 583 633.40	Libretti deposito	9 894 265.70
Conti correnti debitori senza copertura	3 205 052.98	Obbligazioni di cassa	191 271.—
Conti correnti debitori con copertura	26 416 501.99	Chèques e disposizioni a breve scadenza	537 489.—
dei quali Fr. 149 395.— con garanzia ipotecaria		Debiti ipotecari su stabili della banca	595 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura	96 579.29	Altre poste del passivo	2 017 273.04
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	4 321 244.38	Capitale sociale	4 500 000.—
Titoli e partecipazioni permanenti	2 149 816.—	Riserve: Fondi di riserva legale	Fr. 550 000.—
Stabili per uso della banca	1 000 000.—	Fondi di riserva speciale	Fr. 600 000.—
Altri immobili	1 756 322.15		1 150 000.—
Altre poste dell'attivo	666 834.95		
Totale del bilancio	<u>66 880 232.66</u>	Totale del bilancio	<u>66 880 232.66</u>



Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Juni 1965 \*) - Résultats du service réglementé des paiements en juin 1965 \*)

1. Zentralisierter Verkehr - 1. Trafic centralisé												
Vertragsstaaten Pays	Verfügbare Mittel Anfangsbestand Disponibilités Etat initial	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr <sup>2)</sup> Autre trafic <sup>2)</sup>	Clearingstand Ende Juni 1965 Etat de clearing à fin juin 1965			
		Waren Marchandises	Andere Einzahlungen Autres versements	Total	Waren Marchandises	Andere Auszahlungen Autres paiements	Total		Verfügbare Mittel Disponibilités	Pendente Auszahlungsordres de paiement non exécutés	Clearing-saldo Solde de clearing	An-gemeldete Forderungen Déclarations de créances non liquidées
		in 1000 Franken			Juni 1965 - juin 1965			en 1000 francs				
Bulgarien - Bulgarie	3 159	427	125	552	1 655	122	1 777	34	1 900	144	1 756	6 689
Jugoslawien - Yougoslavie	2 106	6 232	1 174	7 406	6 231	535	6 766	1 500	4 246	1 442	2 804	53 665
Polen - Pologne	348	4 483	700	5 183	3 926	1 387	5 313	143	361	837	476	12 312
Rumänien - Roumanie	2 137	1 597	234	1 831	2 653	525	3 178	1 147	1 907	707	1 200	31 838
Tschechoslowakei - Tchécoslovaquie	6	8 722	302	9 024	8 523	1 145	9 668	640	2	712	710	18 697
Türkei - Turquie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9 824
Ungarn - Hongrie	5 453	7 493	532	8 025	3 690	1 017	4 707	2 125	6 646	874	5 772	11 489
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	13 209	28 954	3 067	32 021	26 678	4 731	31 409	1 241	15 062	4 716	10 346	144 514
Januar bis Juni 1965 - Janvier à juin 1965												
Bulgarien - Bulgarie	3 874	5 905	597	6 502	7 178	875	8 053	423	1 900	144	1 756	6 689
Jugoslawien - Yougoslavie	3 647	27 997	7 230	35 227	30 094	5 534	35 628	1 000	4 246	1 442	2 804	53 665
Polen - Pologne	2 831	20 912	3 314	24 226	24 871	7 127	31 998	5 302	361	837	476	12 312
Rumänien - Roumanie	5 763	11 355	1 732	13 087	20 319	4 688	25 007	8 064	1 907	707	1 200	31 838
Tschechoslowakei - Tchécoslovaquie	—	41 071	3 171	44 242	37 968	7 032	45 000	760	2	712	710	18 697
Türkei - Turquie	—	—	—	—	865	—	865	865	—	—	—	9 824
Ungarn - Hongrie	16 376	36 650	3 111	39 761	33 526	6 709	40 235	9 256	6 646	874	5 772	11 489
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	32 491	143 890	19 155	163 045	154 821	31 965	186 786	6 312	15 062	4 716	10 346	144 514
2. Dezentralisierter Verkehr - 2. Trafic décentralisé												
Vertragsstaaten	Juni 1965 - juin 1965							Verfügbare Mittel Ende Juni 1965 Disponibilités à la fin juin 1965	Pays			
Deutsche Demokr. Republik	5 207	2 662	641	3 303	2 047	468	2 515	70	Rép. dém. allemande			
Vereinigte Arabische Republik	—	—	—	—	—	—	—	2	République Arabe Unie			
Dezentralisierter Verkehr	5 125	2 662	641	3 303	2 047	468	2 515	68	Trafic décentralisé			
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	18 334	31 616	3 708	35 324	28 725	5 199	33 924	1 309	Trafic global			
Januar bis Juni 1965 - Janvier à juin 1965												
Deutsche Demokr. Republik	7 277	16 865	2 415	19 280	17 671	2 757	20 428	64	Rép. dém. allemande			
Vereinigte Arabische Republik	736*	1	44	45	—	43	43	822	République Arabe Unie			
Dezentralisierter Verkehr	8 013	16 866	2 459	19 325	17 671	2 800	20 471	886	Trafic décentralisé			
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	40 504	160 756	21 614	182 370	172 492	34 765	207 257	5 426	Trafic global			

\*) Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs», herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.  
 \*) Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten, aus der Errichtung von vorübergehenden Depotkonti usw.  
 \*) Abkommen von Paris vom 11. Mai 1959 (Konsolidierung)  
 \*) Stand der Konten bei ägyptischen Banken.

\*) Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements», publié par l'office suisse de compensation, à Zurich.  
 \*) Entrées ou sorties (—) de moyens provenant de paiements en or ou en devises de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiement, de l'utilisation de comptes de dépôt provisoires, etc.  
 \*) Accord de Paris du 11 mai 1959 (Consolidation)  
 \*) Etat des comptes auprès des banques égyptiennes.



Mit dem Baegge-Händetrockner  
nie mehr  
schmutzige und  
zerissene Handtücher.

Verlangen Sie bitte  
Prospekt bei der Generalvertretung

**W. Baumann**

Basel, Thiersteinerallee 29, Tel. 061/34 18 11

**Warenumsatzsteuer**  
(Ausgabe  
Januar 1965)

Die gegenwärtig gültigen  
Erlasse betreffend die  
Warenumsatzsteuer wurden  
im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt veröffentlicht.  
Sie sind in  
einer Broschüre von 44  
Seiten zusammengefasst,  
die zum Preise von  
Fr. 1.80 (Porto inbegriffen)  
bei Voreinzahlung  
auf unsere Postcheck-  
rechnung 30-520 be-  
zogen werden kann. Um  
Erträge zu vermeiden,  
sind separate schrift-  
liche Bestätigungen die-  
ser Einzahlungen nicht  
erwünscht.

Administration  
des Schweizerischen  
Handelsamtsblattes Bern

**Conventionstreie Frachten  
ab Uebersee und England**  
Müller-Gysin AG.  
Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00

Zu verkaufen, 2 km von Avenches, an-  
der  
Hauptstrasse gelegener

**Lagerschuppen**  
(neu)  
mit Parkplatz und dazu

**Wohnhaus**  
modern eingerichtet und Büro  
(Fläche ca. 1500 m<sup>2</sup>).

Treuhandbureau W. Bieri-Leu, Biel  
Tel. 032/2 20 57

**Lager und Tiefkühlager**  
zu vermieten an der Linde Zürich-Basel  
Telephon (066) 5 50 09

**PATENTE**  
KIRCHHOFER,  
RYFFEL & CO  
8001 Zürich  
Bahnhofstrasse 58

Insérer dans la  
FOSC, c'est s'as-  
surer le succès.



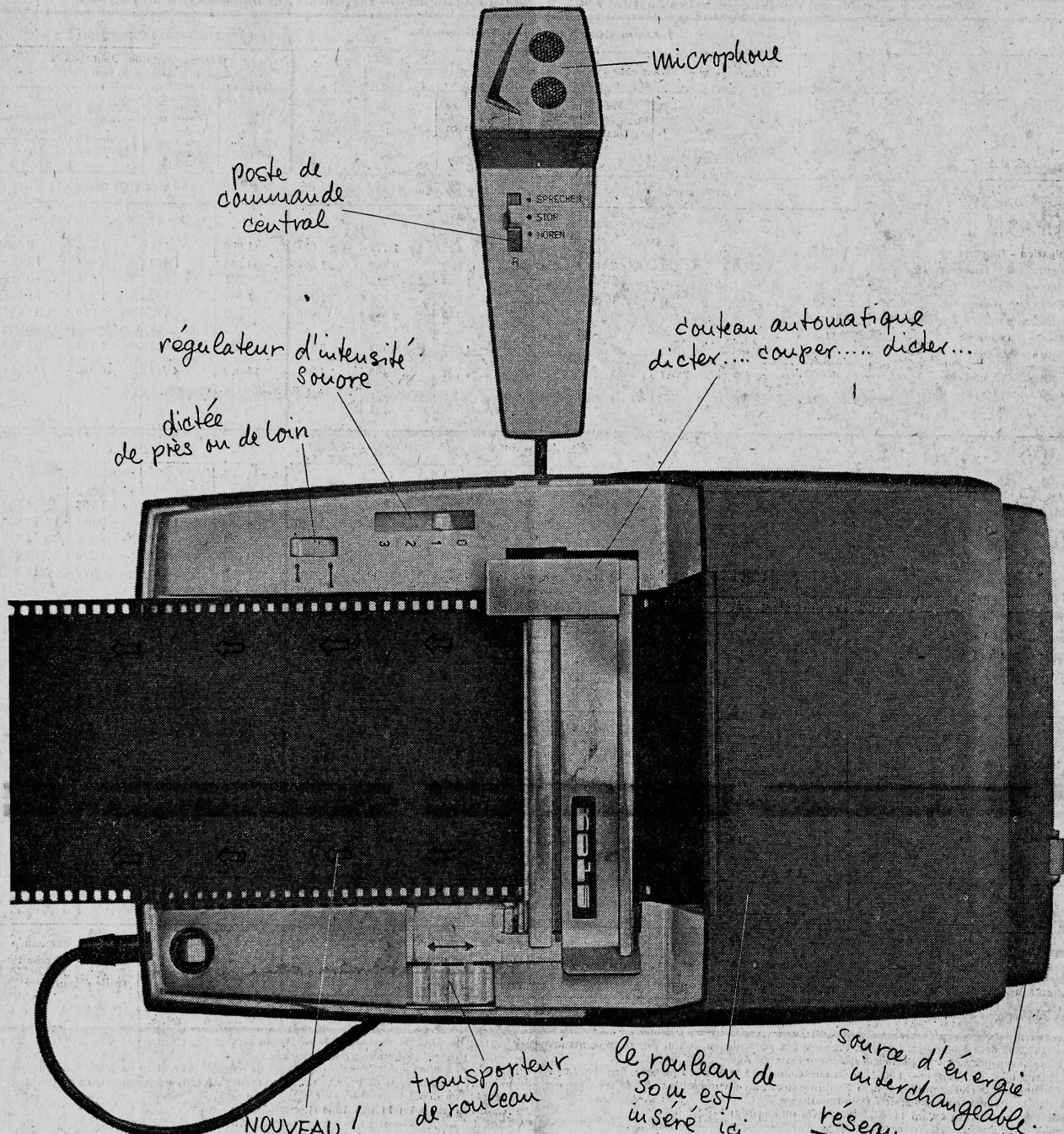
FISCHER c.c.d.  
REINACH G

**LUXACOPY**  
Fotokopier-  
Automaten



Die formschönen LUXA-  
COPY-Geräte sind die  
idealen Fotokopier-Auto-  
maten. 5 Modelle für jeden  
Bedarf. Dank Entwicklungs-  
automatik sauber und  
praktisch. Zeitsparend —  
wirtschaftlich — modern.  
Erstklassiger Service.

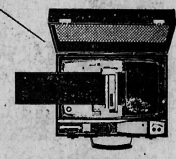
Generalvertretung  
**OZALID ZÜRICH**  
Seefeldstrasse 94 Tel. 051/24 47 57



**NOUVEAU!**  
 Véhicule de son à usage unique  
 (rouleau d'enregistrement sonore)  
 pouvant porter des inscriptions manuscrites!

Couper immédiatement la dictée - transmettre -  
 classer - envoyer (ou réutiliser économiquement)  
 - un avantage incomparable!

aussi livrable en  
 valisette élégante de cuir  
 pour le voyage!



ROLS ne peut être comparé avec aucun autre appareil de dictée usuel. ROLS est tout nouveau! Son véhicule de son à usage unique - bande de 30 m en rouleau - offre des possibilités insoupçonnées. ROLS peut se brancher sur le réseau ou sur une batterie et s'emploie partout: au bureau, en voiture, à l'hôtel, en avion. ROLS est élégant et léger. Vous devriez demander une démonstration sans engagement de ce nouvel automate de dictée. Quand?

# rols



Agence générale: Ernest Jost SA, Zurich, Wallisellenstrasse 301, téléphone 051 41 88 80, et près de la gare, Löwenstrasse 60 - Aarau; Ernest Jost SA, Kasinostrasse 36, téléphone 064 22 82 25 - Bâle; O. Handschin, Dufourstrasse 11 - Berthoud; M. Jäggi & Cie - Fribourg; Buromatic S. à r. l., Pérolles 22 - Genève; Ghielmini SA, Gges-Favon 23 - Glaris; R. Bolliger & Cie - Montreux; Kramer frères SA - Berne-Niederwangen; Heinz Friedli - Zofingue; A. Hagmann.